



FEDERAZIONE CORI DELL'ALTO ADIGE

# Voci dell'Alto Adige

**ANNUARIO 2018**

Periodico nr. 25 (ANNO XIV nr. 1)



Un anno di iniziative di successo	pag. 04
Messa cantata	pag. 06
Festival Primavera - X <sup>^</sup> edizione	pag. 08
Campus della coralità	pag. 11
Per la Croce Rossa Italiana	pag. 12
Celebrazione della Grande Guerra	pag. 14
La figura femminile e la Grande Guerra	pag. 16
Ciclo di conferenze	pag. 20
Conferenza su Chaplin	pag. 22
Concorso di composizione "A. Mascagni"	pag. 24

Assemblea Nazionale FENIARCO a Bolzano	pag. 34
Formazione corale a Revò	pag. 40
Concerto di natale AGACH	pag. 44
Una canzone per.. Ein lied für ...	pag. 50
Feste di compleanno	pag. 55
Cori federati	pag. 56
Le principali attività del 2019	pag. 58



associata



**Periodico della Federazione Cori dell'Alto Adige** – Registrazione n. 9 – 10 giugno 2005 del registro stampa del Tribunale di Bolzano

**Redazione:** Federazione Cori dell'Alto Adige – via Marconi, 4/B – 39100 Bolzano – info@federatorialtoadige.it

**Direttore responsabile:** Alessio Danieli

**Redattore:** Tamara Paternoster Mantovani – Claudio Marcon

**Realizzazione grafica:** Claudio Marcon

**Stampa:** L'Artestampa – Limena (PD)

**Fotografie:** archivio Federazione Cori dell'Alto Adige; Mauro Mancassola; Museo del Risorgimento, Bologna, Claudio Marcon

**Opere pittoriche:** Tamara Paternoster (**copertina "Giochi di voci e colori" - olio su tavola 2016**)

# UN ANNO DI INIZIATIVE DI SUCCESSO

Tamara Paternoster racconta un anno di attività della Federazione Cori dell'Alto Adige

La Federazione negli ultimi anni ha preso atto (e questo va detto per dovere d'onestà) che un serio motivo di sofferenza per la coralità tutta, ma in particolare per la salvaguardia del glorioso canto popolare di montagna, è indiscutibilmente riscontrabile nella scarsa attenzione che le nuove generazioni rivolgono al cantare in coro e in particolare al repertorio classico: è fondamentale quindi cercare soluzioni che mirino o puntino a risvegliare nei giovani l'interesse per questa grande tradizione.

A tale scopo la Federazione da subito si è operata per promuovere importanti iniziative pensate per i giovani e i giovanissimi. Grande sostegno è stato riservato alle formazioni già esistenti e numerose sono state le opportunità offerte di esibirsi anche fuori provincia e fuori regione; si è provveduto a stimolare la nascita di nuovi gruppi vocali di voci bianche ma, soprattutto, l'idea predominante è stata quella di dare priorità all'educazione di base di coloro i quali potranno essere i coristi del futuro; questo obiettivo primario si è materializzato attraverso percorsi didattici organizzati in accordo e attraverso un protocollo d'intesa siglato con la Sovrintendenza Scolastica. Direttamente all'interno delle istituzioni scolastiche in orario curricolare oltre che organizzando ad hoc dei segmenti didattici sulla coralità strutturati in forma di campus nei periodi di vacanza per educare i bambini/e da cinque a dieci anni a

cantare insieme, ad ascoltarsi e a presentarsi davanti ad un pubblico.

La Commemorazione della Grande Guerra ha offerto un valido impulso per la creazione di un evento che ha saputo coinvolgere molte formazioni corali associate e si è strutturata in quattro appuntamenti a cadenza annuale inaugurati con la prima tappa nel maggio 2015 e che si è conclusa con la manifestazione organizzata il 23 settembre 2018 a Merano. Consapevole della propria funzione di organismo di diffusione e coordinamento musicale la Federazione si è inoltre adoperata per organizzare annualmente cicli di conferenze che si occupassero di trattare argomenti inerenti la coralità ma anche percorsi più generalizzati attraverso la storia della musica o che si occupassero del profilo di grandi compositori: non a caso questa serie di incontri si è inaugurata nell'anno 2013 con due appuntamenti dedicati a Richard Wagner e Giuseppe Verdi.

I seminari formativi organizzati con la partecipazione in qualità di docenti di figure di spicco nel panorama musicale nazionale hanno una folta partecipazione di cori e pubblico e costituiscono sicuramente un'ulteriore iniziativa di cui la Federazione fa motivo di vanto.

L'anno 2018 è destinato a rimanere nella mente del mondo

corale e dei suoi fruitori non soltanto per l'intensa attività svolta che è ampiamente descritta nelle pagine a seguire, ma soprattutto per i due appuntamenti di grande effetto che la Federazione ha elegantemente saputo organizzare.

Nei giorni 13, 14 e 15 ottobre si è tenuta a Bolzano l'Assemblea nazionale della Feniarco nel corso della quale si sono riuniti i vertici della coralità italiana e il concerto di Natale "Chorweihnacht" organizzato per la prima volta dalla Federazione, sempre a Bolzano per conto dell'associazione AGACH alla quale siamo affiliati.

L'obiettivo successivo riguarda l'auspicato concorso di composizione letteraria e musicale, di cui si parla in altra pagina del giornale, e che è stato postato sul sito della Federazione il 17 gennaio 2019.

la Presidente della  
Federazione Cori dell'Alto Adige,  
d.dr. **Tamara Paternoster Mantovani**



# I CORI CANTANO MESSA

La "Messa Cantata" apprezzato servizio alla Comunità cittadina

Il progetto "Messa Cantata" presso la Chiesa dei Domenicani ha visto protagonisti diciannove cori nell'arco dell'anno.

La prima fase, in primavera dall'11 febbraio al 25 marzo, con sette cori e la successiva, nel periodo autunnale dal 16 settembre al 9 dicembre, con altri dodici cori più un coro ospite, hanno riscosso sempre grande apprezzamento sia da parte delle autorità ecclesiastiche che da parte dei fedeli partecipanti.

Grazie al sostegno finanziario del Comune di Bolzano si sono potute coprire in parte le spese e riconoscere ai cori un rimborso.

Referente per l'organizzazione **Adriana Bia.**

**FEDERAZIONE CORI DELL' ALTO ADIGE**

**"LA MESSA CANTATA 2018"**  
**CHIESA DI S. DOMENICO - BOLZANO**  
Piazza Domenicani

Le seguenti S. Messe festive delle ore 10.30 saranno animate dai Cori/Corali elencati

**Programma di 7 Domeniche dal 11.02.2018 al 25.03.2018**

Dom. 11 Febbraio 2018	Corale ANTEAS	di Bolzano
Dom. 18 Febbraio 2018	Corale S. GIUSEPPE	di Bolzano
Dom. 25 Febbraio 2018	Corale S. MADDALENA	di Vadena
Dom. 04 Marzo 2018	CORPUS DOMINI	di Bolzano
Dom. 11 Marzo 2018	Coro LAURINO	di Bolzano
Dom. 18 Marzo 2018	Coro CASTEL FLAVON	di Bolzano
Dom. 25 Marzo 2018	Coro AEDE	di Merano

**FEDERAZIONE CORI DELL' ALTO ADIGE**

**"LA MESSA CANTATA 2018"**  
**CHIESA DI S. DOMENICO - BOLZANO**  
Piazza Domenicani

Le seguenti S. Messe festive delle ore 10.30 saranno animate dai Cori/Corali elencati

**Programma di 13 Domeniche dal 16.09.2018 al 09.12.2018**

Dom. 16 settembre 2018	Corale S. NICOLA	di Egna
Dom. 23 settembre 2018	Coro CIMA BIANCA	di Vipiteno
Dom. 30 settembre 2018	Corale CORPUS DOMINI	di Bolzano
Dom. 7 ottobre 2018	Ensemble VOX DULCIS	di Bronzolo
Dom. 14 ottobre 2018	Coro AEDE	di Merano
Dom. 21 ottobre 2018	Corale S. MICHELE	di Bressanone
Dom. 28 ottobre 2018	Coro PARROCCHIALE	di Gries Bolzano
Dom. 4 novembre 2018	Corale S. SPIRITO	di Brunico
Dom. 11 novembre 2018	Coro AMICI DELLA MONTAGNA	di Fortezza
Dom. 18 novembre 2018	Corale ANTEAS	di Bolzano
Dom. 25 novembre 2018	Corale S. MADDALENA	di Vadena
Dom. 2 dicembre 2018	Yoci e Suoni della Federazione	
Dom. 9 dicembre 2018	Show Choir Le Pleiadi di Bolzano e Coro Asiago di Asiago	

**La Messa Cantata**

**La Messa Cantata**

**FEDERAZIONE CORI DELL' ALTO ADIGE**



Città di Bolzano  
Stadt Bozen

Assessorato alla Cultura  
Assessorat für Kultur

# FESTIVAL DI PRIMAVERA

Decima edizione dell'incontro  
dedicato ai Cori scolastici

Mercoledì 21 marzo, Festival di Primavera per cori scolastici"  
giunto alla decima edizione.

Partecipano:

Coro Multietnico "LE STELLE CHE CANTANO"  
diretto da Victoria Burneo,  
al pianoforte Claudio Vadagnini

Coro di Voci Bianche "I CORlandoli"  
Coro giovanile "NOTE DI PASSAGGIO"  
Coro giovanile "NOTE INSOLITE" della Scuola di Musica  
"Vivaldi", Bolzano diretti da Anita Degano,  
al pianoforte Antonella Lorengo

Coro dell'Istituto MARCELLINE, Bolzano diretto da Michela  
Stanco, chitarra Daniele Endrizzi e Marco Mantovani,  
al pianoforte Claudio Vadagnini

Location dell'evento l'aula Magna dell'Istituto KUNTER, Bolzano  
affollato di genitori e parenti dei bambini protagonisti.

A tutti i partecipanti, direttori e coristi, è stato consegnato  
l'attestato di partecipazione alla decima edizione del  
Concerto di primavera.

Referente per l'organizzazione **Livia Bertagnoli**.

FEDERAZIONE JUNIOR  
UN CORO IN OGNI SCUOLA

FEDERAZIONE CORI DELL'ALTO ADIGE

10°

**Festival di Primavera**  
per cori scolastici 2018

Coro Multietnico "Le Stelle che cantano"  
dirige Victoria Burneo • al pianoforte Claudio Vadagnini

Cori della scuola di musica "A. Vivaldi"  
"CORlandoli" • "Note di passaggio"  
"Note insolite"  
diretti da Anita Degano • al pianoforte Antonella Lorengo

Coro dell'Istituto Marcelline  
diretto da Marco Mantovani/Michela Stanco  
al pianoforte Claudio Vadagnini

mercoledì **21 marzo**  
ore **18.00**

Auditorium dell'Istituto Tecnico Economico  
**HEINRICH KUNTER**  
Via Guncina, 1 - Bolzano  
Ingresso libero

AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE  
CASA CARITATIVA  
comunica  
carte per informare  
SOVRINTENDENZA SCOLASTICA



Coro multietnico "LE STELLE CHE CANTANO", Bolzano - direttrice Victoria Burneo



Coro "I CORlandoli", Bolzano - direttrice Anita Degano



Coro "NOTE DI PASSAGGIO" e "NOTE INSOLITE", Bolzano - direttrice Anita Degano



Coro dell'Istituto "MARCELLINE", Bolzano - dirige Michela Stanco



Coro dell'Istituto "MARCELLINE", Bolzano - dirige Marco Mantovani



Il pubblico presente



La responsabile musicale del festival, Livia Bertagnoli, e la presentatrice Adriana Bia.

# RITORNANO I "CAMPUS DELLA CORALITÀ"

Sempre molto alto il gradimento dell'iniziativa

Visto il successo delle precedenti edizioni, si sono svolte anche nel corso di quest'anno, tre edizioni dei "Campus della Coralità" dedicato ai bambini del 1° ciclo della Scuola primaria.

Nei periodi di sospensione dell'attività scolastica, personale didatticamente preparato, ha proposto ai bambini/e attività attraenti e coinvolgenti con ambientazioni adeguate.

Particolarmente adatta allo scopo si è dimostrata la struttura del City College Bolzano-Bozen Convitto Provinciale, dotata, tra l'altro, di un'aula magna adatta ad ospitare le performances finali degli allievi e la consegna degli attestati di partecipazione sempre molto graditi.

Causa lavori alla struttura del City College, l'edizione autunnale del Campus ha avuto luogo appoggiandosi alla sede della Federazione sul tema "Uno sguardo sulla Vienna asburgica".

Tutte le edizioni sono state monitorate dalla somministrazione di un questionario che ha certificato il gradimento delle iniziative.



Pranzo tutti insieme



Immagine dai "Campus della coralità"

**FEDERAZIONE CORI DELL'ALTO ADIGE**

**PERCORSO DIDATTICO - VOCALE  
CAMPUS DELLA CORALITÀ**

dedicato a bimbi e ragazzi dai 5 ai 15 anni  
da lunedì 12 a venerdì 16 febbraio 2018  
dalle ore 7.45 alle ore 17.30  
a Bolzano presso

**il CITY COLLEGE BOLZANO - BOZEN**  
(Convitto Provinciale "Damiano Chiesa")  
via Fago, 37 - Bolzano  
entrata principale

attività scolastiche  
italiano (lettura - analisi grammaticale)  
inglese - tedesco - francese (linguaggio colloquiale) - matematica

attività canore  
attività ludiche e ricreative  
visite guidate  
performance finale  
canto d'assieie con accompagnamento strumentale e mostra dei lavori realizzati

proposte da personale docente accreditato e di esperienza consolidata

**FEDERAZIONE CORI DELL'ALTO ADIGE**  
ideazione e coordinamento: Tamara Paternoster Mantovani cell. 333 1208789  
segreteria: 0471 324355  
e-mail: campuscoralita@gmail.com / info@federazionecoriadige.it

**FEDERAZIONE CORI DELL'ALTO ADIGE**

**PERCORSO DIDATTICO - VOCALE  
CAMPUS DELLA CORALITÀ**

dedicato a bimbi e ragazzi dai 5 ai 15 anni  
da lunedì 20 a venerdì 31 agosto 2018  
dalle ore 7.45 alle ore 17.30  
a Bolzano presso

**il CITY COLLEGE BOLZANO - BOZEN**  
(Convitto Provinciale "Damiano Chiesa")  
via Fago, 37 - Bolzano  
entrata principale

attività scolastiche  
italiano (lettura - analisi grammaticale)  
inglese - tedesco - francese (linguaggio colloquiale) - matematica

attività canore  
attività ludiche e ricreative  
visite guidate  
performance finale  
canto d'assieie con accompagnamento strumentale e mostra dei lavori realizzati

proposte da personale docente accreditato e di esperienza consolidata

**FEDERAZIONE CORI DELL'ALTO ADIGE**  
ideazione e coordinamento: Tamara Paternoster Mantovani cell. 333 1208789  
segreteria: 0471 324355  
e-mail: campuscoralita@gmail.com / info@federazionecoriadige.it

**FEDERAZIONE CORI DELL'ALTO ADIGE**

**PERCORSO DIDATTICO - VOCALE  
CAMPUS DELLA CORALITÀ**

*Uno sguardo sulla Vienna asburgica - fase 2*

dedicato a bimbi e ragazzi dai 5 ai 15 anni  
gruppo 5 - 6 anni / gruppo 7 - 15 anni  
da lunedì 29 ottobre a venerdì 2 novembre 2018  
(escluso giovedì 1 novembre - festivo)  
dalle ore 7.45 alle ore 17.30

presso la SEDE della  
**FEDERAZIONE CORI ALTO ADIGE**  
via Marconi, 4/B - Bolzano  
(cortile interno dietro Centro Trevi)

attività scolastiche  
italiano (lettura - analisi grammaticale) - inglese - tedesco - francese (linguaggio colloquiale) - matematica

attività canore  
attività ludiche e ricreative  
visite guidate  
performance finale  
canto d'assieie con accompagnamento strumentale e mostra dei lavori realizzati

proposte da personale docente accreditato e di esperienza consolidata

**FEDERAZIONE CORI DELL'ALTO ADIGE**  
ideazione e coordinamento: Tamara Paternoster Mantovani cell. 333 1208789  
segreteria: Maria Deiana - 0471 324355  
e-mail: campuscoralita@gmail.com

# CERIMONIA PER LA CROCE ROSSA ITALIANA

Invitati alla celebrazione per il centodecimo anniversario del Corpo delle Infermiere volontarie

**Venerdì 7 settembre:** per la Croce Rossa Italiana la Federazione è presente alla festa per la ricorrenza del 110° anniversario dalla fondazione del Corpo delle Infermiere Volontarie con il **Coro lirico "G. Verdi"**, diretto da Claudio Vadagnini, il **Coro di Voci bianche "Marcelline"**, diretto da Marco Mantovani, il **"4 QUARTET CLARINET"** (Sansoni Ilaria, Venturini Anna, Montresor Cristina, Merzi Nicol) e l'arpa di Emma Degano Wassler.

Ha presentato Dino Gagliardini, presenti le massime autorità civili e militari con il Sindaco di Bolzano Renzo Caramaschi, l'Ispettrice Regionale S.lla Rita Sabatini e l'Ispettrice Nazionale S.lla Monica Dialuce Gambino.

Il corpo delle crocerossine in Italia nasce per iniziativa della regina Elena del Montenegro, fornendo preparazione medica acquisita dopo lunghi corsi teorico-pratici, tirocini professionalizzanti all'interno degli ospedali militari, ma anche in quelli civili, in ambulatori e centri assistenziali.

Fin dalla fine dell'800 migliaia di donne hanno messo a disposizione dei feriti la propria compassione, capacità e determinazione, per rendere più sopportabile il dolore, la paura, la disperazione delle persone, non soltanto durante le guerre mondiali, ma anche in Spagna, Turchia, Somalia, Bosnia, Afghanistan e in caso di disastri naturali.

Con l'uniforme della Croce Rossa: a destra S.lla Rita Sabatini, Ispettrice regionale; a fianco S.lla Monica Dialuce, Ispettrice Nazionale delle Infermiere Volontarie.

CENTO  
1908  
DIECI  
2018  
ANNI

AMA  
CONFORTA LAVORA  
SALVA

Celebrazione 110° Anniversario della Fondazione del  
Corpo delle Infermiere Volontarie della CRI

**Venerdì 7 settembre 2018**  
Ore 18:30  
Auditorium di via Dante a Bolzano

Città di Bolzano  
Stadt Bozen

V.O.G.

CROCE ROSSA ITALIANA  
ITALIENISCHES ROTES KREUZ





Il gruppo strumentale



I componenti la parte musicale della serata: il Coro Lirico Verdi, il Coro "Marcelline" e le strumentiste del "4 QUARTET CLARINET" ed Emma Degano Wassler, arpa.



La Presidente con alcune delle autorità presenti

# CONCLUSIONE DELLE CELEBRAZIONI PER LA GRANDE GUERRA

Quarta edizione di "Note dal Fronte"  
al teatro "Puccini" di Merano

**Domenica 23 settembre**, Teatro Puccini, Merano edizione conclusiva del ciclo "NOTE DAL FRONTE", celebrazione del Centenario della Grande Guerra.

Questa quarta edizione ha visto la partecipazione del **Coro Alpini Politecnico di Milano**, e del **Coro Monti Pallidi, Laives**. Hanno partecipato inoltre il **Coro di Voci Bianche dell'Istituto Marcelline, Bolzano**, il **Coro CORlandoli** della Scuola di Musica, Bolzano oltre alle musiciste del **"Quartet Clarinet"**, al **quartetto di bassi-tuba del Conservatorio "Dall'Abaco"**, Verona ed all'**arpa di Emma Degano Wassler**.

Il concerto, presentato da **Dino Gagliardini**, ha visto la partecipazione del dott. **Achille Ragazzoni** che ha proposto, in collegamento stretto con l'intervento dell'edizione precedente, un'analisi dell'anno di guerra 1918 e della Presidente, dott.ssa **Paternoster** che ha messo in luce la presenza di altre figure che hanno sofferto la guerra i/le bambini/e e molti animali di diversa razza.

Lo speciale annullo postale è stato dedicato quest'anno alle figure dei sovrani delle nazioni belligeranti Kaiser Karl e Re Vittorio Emanuele III; è stato molto apprezzato e richiesto dagli appassionati filatelici di tutta Italia anche nei giorni successivi all'evento.

Per questo si è pensato di raccogliere in un particolare cofanetto le cartoline con gli annulli speciali delle quattro edizioni della manifestazione.

Motivo conduttore usato nel materiale divulgativo dell'evento "Dissonanza/Dissonanz", spunto tratto da una delle ultime opere in olio su tavola di Tamara Paternoster con lo stesso titolo.

FEDERAZIONE CORI DELL'ALTO ADIGE

NOTE DAL FRONTE  
NOTEN VON DER FRONT

1914-1918  
2014-2018

CENTENARIO DELLA GRANDE GUERRA  
100. JAHRSTAG DES ERSTEN WELTKRIEGES

...Avenue 100 annifa ...Es geschah vor 100 Jahren

DOMENICA SONNTAG 23.09.18

PROGRAMMA DEL CONCERTO  
KONZERT-PROGRAMM

TEATRO "G. PUCCINI" | MERANO - Piazza Teatro, 2  
STADTTHEATER | MERAN - Theaterplatz, 2



Il M° Marco Mantovani dirige il Coro Voci Bianche, le musiciste del "Quartet Clarinet" e l'arpa di Emma Degano Wassler



Il dott. Achille Ragazzoni, relatore



Il Coro Alpini del Politecnico di Milano, direttore Leonardo Bisica



Tutti sul palco per l'apertura con l'Inno nazionale.



La Presidente d.dr. Paternoster sviluppa la sua relazione



Il Coro Monti Pallidi, Laives (BZ), direttore Paolo Maccagnan

# La figura femminile durante la Grande Guerra

di Tamara Paternoster

All'interno dell'intensa attività culturale nel panorama musicale dei numerosi progetti sia tradizionali che di linea innovativa messi in atto in questi ultimi anni dalla Federazione Cori dell'Alto Adige particolare rilievo va riservato alle manifestazioni corali inerenti la Grande Guerra. Gli accadimenti bellici a partire dall'anno 1914 al 1918 sono stati ricordati, narrati ed approfonditi grazie a figure di spicco della realtà culturale altoatesina che nel corso di appuntamenti ben calibrati hanno inteso trasmettere la realtà storica di quel tempo, anche attraverso importante testimonianza di illustri esponenti delle Forze Armate.

Numerosi cori a voci virili si sono alternati sul palcoscenico del Teatro Puccini di Merano e attraverso la sublimazione delle proprie voci hanno permesso al folto ed affezionato pubblico presente in sala di ripercorrere le vicende storiche, sia al di là dei confini che del territorio ospitante, attraverso i loro canti. Nel corso delle tre edizioni sin qui affrontate si è iniziato parlando dei due eroi Sepp Innerkofler e Cesare Battisti, che indossando uniformi diverse si sacrificarono



per la propria patria; nella seconda edizione sono state trattate le figure di Fabio Filzi, Damiano Chiesa e ancora Cesare Battisti per giungere alla terza edizione, che è stata improntata esclusivamente sulla figura femminile operativa nel grande conflitto. Naturalmente le espressioni vocali dei cori partecipanti raccontavano storie di donne quali madri, sorelle, soldatesse, amanti e quant'altro possa riferirsi alla figura femminile del cui universo durante gli incontri sono stati tracciati gli aspetti che hanno caratterizzato gli anni del grande conflitto. La donna, che già da piccola sino al periodo della più completa maturità attraverso i propri molteplici e nodali ruoli messi in atto, è stata protagonista assoluta ed elemento cardine di forza e determinazione pregne di capacità operativa in ogni aspetto della vita.

Grazie alla preziosa presenza dei cori di voci bianche, uno dei quali nato da un progetto pilota della Federazione Cori dell'Alto Adige e di tanti cori a voci virili di consolidata esperienza vi è stato l'intento, attraverso le loro "cante", di dare meritata risonanza ai sentimenti più profondi dell'animo, in grado di esprimere un forte perseguimento di umanità, sopportazione, vicinanza e solidarietà. Sono queste le doti che hanno contraddistinto le donne della Grande Guerra che hanno vissuto e affrontato scenari durissimi. Donne energiche, celebrate in questi anni attraverso il processo di esaltazione delle voci, sia in erba e quasi timorose che adulte e dunque dense di contenuti ed esperte, ma capaci ambedue di abbracciare in un sortilegio magico una musicalità inserita nel contesto contemporaneo, che grazie agli autori e nel nostro caso ai compositori anche appartenenti alla sezione sorta all'interno della Federazione, si dipana e si offre al fruitore in maniera impegnativa, ma estremamente gratificante.

Gli eventi di levatura certa hanno contribuito ad elevare la corallità alpina nella propria già intensa espressione



artistica, mirata a celebrare la vocalità nel suo intrinseco percorso passato, presente e futuro, rendendola linfa vitale per l'essere umano desideroso di nutrirsi attraverso emozioni sempre maggiormente profonde, soprattutto di fronte alla tangibile sofferenza. Nel corso della Grande Guerra si è spontaneamente sviluppato un repertorio canoro da parte dei soldati delle Nazioni allora belligeranti, oggi fortunatamente "tutte amiche ed alleate". Si tratta di canti trasmessi nel tempo osservando una arcaica tradizione orale capace di raccogliere le espressioni vocali di coloro che sono stati i primi inventori e/o esecutori insieme a quanti si sono impegnati nella raccolta e conseguente stesura dei testi; appartengono prevalentemente ai primi anni del Novecento tanto è vero che la prima antologia scritta e pubblicata ad opera del genovese Piero Jahier, alpino

volontario nella prima guerra mondiale, risale al 1919.

La Federazione Cori dell'Alto Adige si pone da sempre, anche come obbligo statutario, quale ente dedicato alla salvaguardia, ricerca e conservazione di un patrimonio culturale di indiscussa importanza in grado di affascinare e avvicinare sia quelle menti che se ne occupano a livello amatoriale quali i nostri coristi, che gli scrittori di testi letterari che direttori e compositori i quali vengono invitati a dare il proprio contributo al potenziamento e all'ampliamento del repertorio già esistente attraverso la creazione di nuovi lavori, siano essi di originale concezione o semplici armonizzazioni. Questo atteggiamento "innovativo" che la Federazione ha intrapreso già da tempo e che anzi negli ultimi anni ha ricevuto nuovo impulso, ha avuto attuazione



**Caterina Corazza**  
**“Dama di Carità”**  
1882 Salobbi (TN) -  
1925 Castelfondo (TN)

*Sposa devota di Simone, di professione boscaiolo ed allevatore, madre affettuosa di dieci figli; malgrado l'assenza del marito, occupato nelle operazioni belliche al fronte, si è sempre dedicata a lenire le sofferenze di altri bisognosi di cure, prodigandosi senza sosta, guidata da un animo nobile e generoso, con valori e principi, sostenuta da una fede incrollabile dimostrando, quale esempio, una condotta encomiabile.*

*Pur non essendosi potuta alzare dal letto dopo l'ultimo doloroso parto ha continuato sempre negli ultimi due anni di vita a recare conforto, attraverso l'azione delle giovanissime figlie e l'operatività dei figli maschi, ad altre gravi condizioni di vera necessità.*

anche nel ciclo quadriennale di manifestazioni dedicate alla Grande Guerra dove, a fianco dei grandi “classici” del repertorio specifico, hanno trovato spazio nuove proposte e preziose riscoperte di pubblicazioni dell'epoca come nel caso della “Piccola suite patriottica” che verrà presentata per la prima volta nell'imminente concerto del prossimo settembre (2018 n.d.r.), ultimo appuntamento celebrativo di questo fondamentale evento storico.

Lo studio degli avvenimenti relativi al primo conflitto mondiale induce l'idea che la guerra sia un universo al “maschile” ove soldati, vita di trincea, battaglie e le decisioni dei grandi strateghi rivestono il ruolo centrale.

Eppure le donne in quella circostanza sono state coinvolte direttamente da protagoniste sia nella società civile che negli eserciti e, causa la requisizione totalitaria degli uomini impegnati al fronte, sono state costrette ad industriarsi sia nelle consuete mansioni femminili che nella sostituzione dell'uomo in una vasta gamma di occupazioni.

Esse hanno dato un apporto fondamentale allo sforzo bellico e tale presenza operativa spalmata a vastissimo raggio d'azione ha agito sia quale forte supporto durante il conflitto che come spinta decisiva al processo di emancipazione femminile; lo scoppio della guerra rappresenta infatti quell'anello davvero significativo verso l'indipendenza della donna che ha come conseguenza un radicale cambiamento della figura femminile.

Le donne vengono sì precettate a sostituire l'uomo nelle più svariate occupazioni, ma al contempo invitate a mantenere ben saldo il proprio ruolo all'interno della famiglia tradizionale; divengono membro attivo della società collettiva e parallelamente elemento-cardine per la dura vita del soldato. In questo modo il conflitto inevitabilmente ha influito sui quadri della vita tradizionale rompendone gli schemi instaurati nei secoli e ha sostenuto le donne verso un mondo sociale rinnovato ridefinendone inevitabilmente il campo di azione. La letteratura

del tempo tende spesso a mantenersi nel solco di una visione consolidata, interessandosi alla donna vista come madre, moglie o fidanzata così che anche la figura coraggiosa di Luigia Ciappi, maestra calabrese ventenne che tentò di partire per il fronte travestendosi da soldato, viene trasfigurata nel romanzo "La fidanzata del bersagliere" di Carolina Invernizio, che ne sottolinea soprattutto l'aspetto romantico privilegiando le motivazioni amorose anziché patriottiche. Non molto dissimile è la visione che traspare dai testi poetici del canto popolare che sia ritratto dal punto di vista maschile o che sia narrato, più raramente, dalla parte della donna: in entrambi i casi il ruolo femminile che predomina è giocato all'interno della coppia e il sentimento che prevale, complice la forzata partenza per il fronte, è quello della separazione e dell'abbandono, temporaneo o nel peggiore dei casi definitivo: di questo si parla, ad esempio, nel celebre "Quel mazzolin di fiori" o nell'ancor più celebre "Il testamento del capitano". E' indiscutibilmente la visione maschilista che prevale: basta dare uno sguardo alle regole codificate nel "Decalogo della

donna italiana in tempo di guerra" per evincere il ruolo dell'operatività femminile e al contempo il continuo volere una donna sottomessa al padre prima e al marito successivamente; le donne sono state invitate a "fare la loro parte" per aiutare il paese in guerra ma pagate meno della metà rispetto ai loro colleghi di sesso maschile. La storia delle donne vive dunque una nuova era: dai documenti rintracciati negli anni si deduce che le stesse sono state interpretate dal sentimento della mascolinità, totalmente riscritto a causa degli accadimenti bellici, con il tradizionale ruolo di angelo del focolare in qualità di moglie e madre a salvaguardia della famiglia anche se pur sempre sotto l'egida maschile delle figure anziane; d'altro canto esse divengono un punto focale della propaganda, sia per quanto riguarda la militanza della stessa nelle organizzazioni patriottiche sia nell'utilizzo iconografico del corpo femminile per attirare consenso nei confronti del conflitto in corso. Al fine di rendere giustizia alla figura femminile si è voluto incentrare su di essa l'edizione scorsa della manifestazione, e per lo stesso motivo si è deciso di dare risalto particolare ad altri attori protagonisti dello scenario bellico le cui gesta sono state esaltate all'interno dei canti popolari.

Ai bambini si rivolge quest'anno la nostra attenzione, quei bambini a cui è attribuito un posto particolare nel dispositivo bellico adulto, dai piccoli usati quale bersaglio dai nemici nelle zone occupate, ai discorsi patriottici, moralisti, colpevolizzanti di cui l'infanzia è destinataria privilegiata; e a quei "soldati" umili e silenziosi che con tanta forza hanno sostenuto i corpi militari in ogni momento: mi riferisco agli animali delle specie più disparate, sempre presenti nei luoghi di battaglia e "umanizzati" dai nomi più particolari, ai quali dedicherò ampia attenzione nella quarta ed ultima edizione del prossimo settembre. Anche in questa occasione verrà proposto l'annullo postale speciale rivolto ai collezionisti dal palato raffinato che già hanno tributato all'iniziativa ampio consenso nelle tre precedenti edizioni; è stato predisposto anche un cofanetto celebrativo che raccoglie tutte e quattro le manifestazioni.



# CICLO DI CONFERENZE

Vari ed accattivanti i titoli proposti

6 febbraio	<b>Johann Strauss figlio e "Die Fledermaus"</b>	Marco Mantovani	location: Centro Trevi <i>in collaborazione con L.A.P.I.C. - U.V.Z.</i>
13 aprile	<b>I "Carmina Burana" del XIII° sec.</b>	Massimo Leonardo Prandini con l'Ensemble "Hortus Music"	location: Circolo Unificato dell'Esercito, Bolzano
14 aprile	<b>Diamo voce al Jazz - 1ª parte</b>	Lucia Targa Livia Bertagnolli con lo lo Showchoir Vocalists "Le Pleiadi"	location: Auditorium I.T.I., Bolzano
17 novembre	<b>Ludwig van Beethoven: il genio creativo e la malattia</b>	Renato Fellin Marco Mantovani	location: Revò (TN)
21 novembre	<b>Ludwig van Beethoven: il genio creativo e la malattia</b>	Renato Fellin Marco Mantovani	location: Castel Mareccio, Bolzano
2 dicembre	<b>Diamo voce al Jazz - 2ª parte</b>	Lucia Targa Livia Bertagnolli con lo lo Showchoir Vocalists "Le Pleiadi"	location: Centro Trevi, Bolzano
12 dicembre	<b>Charlie Chaplin musica e cinema di un grande artista</b>	Marco Mantovani	location: Centro Trevi <i>in collaborazione con Società Dante Alighieri di Bolzano</i>

L.A.P.I.C. - U.V.Z. Bolzano  
proporgono  
**CONFERENZA per gli amanti del belcanto**  
**JOHANN STRAUSS figlio e "DIE FLEDERMAUS"**  
relatore: **Marco Mantovani**  
CONFERENZA CON GUIDA ALL'ASCOLTO  
6 febbraio ore 16.00 - 17.30  
SALA GRANDE  
Centro Culturale Claudio TREVI  
via dei Cappuccini, 28 - Bolzano

FEDERAZIONE CIRCO DELL'ALTO ADIGE  
in collaborazione con  
CIRCOLO UNIFICATO DELL'ESERCITO - BOLZANO  
**CONFERENZA / CONCERTO**  
**"TEMPUS EST IOCONDUM" I CARMINA BURANA del XIII° secolo**  
Relatore: **MASSIMO LEONARDO PRANDINI**  
con la partecipazione dell'Ensemble HORTUS MUSICE  
venerdì 13 aprile 2018  
ore 18.00  
CIRCOLO UNIFICATO DELL'ESERCITO  
Sala polifunzionale  
via Druso, 20 - Bolzano

FEDERAZIONE CIRCO DELL'ALTO ADIGE  
**CONFERENZA / CONCERTO**  
**Diamo voce al Jazz 1ª parte**  
Relatori: **LUCIA TARGA LIVIA BERTAGNOLLI**  
con la partecipazione dello SHOWCHOIR VOCALISTS LE PLEIADI diretto da Lucia Targa  
sabato 14 aprile 2018  
ore 18.00  
AUDITORIUM Istituto Tecnico Industriale "Galileo Galilei"  
via Guncina, 10 - Bolzano

FEDERAZIONE CIRCO DELL'ALTO ADIGE  
**CONFERENZA**  
**LUDWIG VAN BEETHOVEN: il genio creativo e la malattia**  
Relatori: **Renato Fellin Marco Mantovani**  
17 novembre 2018  
ore 17.15  
SALA DELLE COLONNE REVÒ (TN)

FEDERAZIONE CIRCO DELL'ALTO ADIGE  
**CONFERENZA**  
**LUDWIG VAN BEETHOVEN: il genio creativo e la malattia**  
Relatori: **Renato Fellin Marco Mantovani**  
21 novembre 2018  
ore 18.00  
CASTEL MARECCIO - SALA CORTILE INTERNO  
via Claudia de' Medici, 8 - Bolzano

FEDERAZIONE CIRCO DELL'ALTO ADIGE  
**CONFERENZA / CONCERTO**  
AS REVÒ  
Per una corretta organizzazione il prego prenotare presso la segreteria della Federazione: [segreteria.federazione@imaf.com](mailto:segreteria.federazione@imaf.com) o al numero verde: 800 00 11 11 - [info@bolzanosud.it](mailto:info@bolzanosud.it)  
**Diamo voce al Jazz 2ª parte**  
Relatori: **LUCIA TARGA LIVIA BERTAGNOLLI**  
con la partecipazione dello SHOWCHOIR VOCALISTS LE PLEIADI diretto da Lucia Targa  
domenica 2 dicembre 2018  
ore 18.00  
NIKOPÌ SPAZI CENTRO CULTURALE "TREVI"  
ingresso da via Manzoni - Cortile sul retro  
Bolzano



Conferenza su Strauss: la responsabile LAPIC, Enzanora Spitaleri, con il relatore Marco Mantovani



Musica medievale con l'ensemble "Hortus Musice" ad impreziosire la conferenza sui "Carmina Burana"



Le relatrici alle Conferenze 1 e 2 sul mondo "Jazz": a sx Lucia Targa con Livia Bertagnolli. Molto apprezzata la presenza dello Showchoir Vocalists "Le Pleiadi"



Conferenza su Beethoven a Castel Mareccio; con Marco Mantovani un luminare della medicina, Renato Fellin, autore di varie ricerche sulla malattie del compositore tedesco

# SORPRENDENTE CHAPLIN

## In collaborazione con la Società Dante Alighieri

Davvero avvincente e carica di emozioni si è rivelata la conferenza su Charlie Chaplin che il M° Marco Mantovani ha tenuto su incarico della Società Dante Alighieri e della Federazione Cori dell'Alto Adige mercoledì 12 dicembre presso il Centro Trevi.

Ancora una volta, dopo le serate che negli ultimi anni sempre il M° Mantovani ha dedicato a Federico Fellini, a Ennio Morricone, a Nino Rota, il relatore d'eccezione ha saputo coinvolgere e affascinare il pubblico intorno alla figura di Charlie Chaplin, forse il più grande attore che sia mai esistito.

Grazie ad una sapiente regia di narrazione e di brevi proiezioni di scene ed immagini dai film di Chaplin, Mantovani ha fatto rivivere per il numeroso pubblico, qualificato ed attento, il prodigio del grande Chaplin che non fu solo attore insuperabile, ma anche grande musicista al punto da comporre quale autodidatta tutte le colonne sonore dei propri film, dirigendo talvolta l'orchestra che le eseguiva.

Ne è emerso un quadro inedito del grande artista Chaplin il quale è rimasto quasi sempre nell'ombra per la sua originalissima opera musicale che efficacemente è servita a rendere ancora più straordinarie ed irresistibili le scene dei suoi film che ormai appartengono alla storia ed al mito del grande cinema



Aspetti inusuali della figura di Charlie Chaplin messi in luce da Marco Mantovani; oltre che attore e regista anche compositore istintivo, ma di grande talento.

mondiale.

Il Presidente della Dante, Giulio Clamer, nella sua introduzione ha opportunamente ringraziato il M° e Prof. Marco Mantovani per il contributo eccezionale che sta dando al contesto culturale bolzanino con la ricerca e proposta davvero unica di personaggi che appartengono alla storia di vita di molte generazioni e che restano come giganti indiscussi della cultura dell'ultimo secolo. Mantovani docente del Conservatorio di Verona, ormai nel novero dei maggiori musicisti e compositori italiani, si rende infatti spesso disponibile nel contribuire ad arricchire il panorama di eventi musicali di alto livello in terra altoatesina.

La Presidente della Federazione Cori dell'Alto Adige, dott.ssa Tamara Paternoster, ha sottolineato in conclusione l'efficace collaborazione fra la Società Dante e la Federazione stessa nel realizzare importanti eventi di carattere culturale, musicale e storico.



### CONFERENZA

## CHARLIE CHAPLIN:

*musica e cinema di un grande artista*

*Relatore MARCO MANTOVANI*

**12 dicembre 2018**  
**ore 18.00**  
SALA NUOVI SPAZI  
Centro Culturale Claudio TREVI  
via dei Cappuccini, 28 - Bolzano





CHARLIE CHAPLIN  
1889 - 1977

Marco Mantovani, relatore



Il Presidente del Comitato di Bolzano della Società Dante Alighieri, Giulio Clamer con il relatore Marco Mantovani

# CONCORSO DI COMPOSIZIONE “ANDREA MASCAGNI”

Lanciato un importante Concorso  
testuale e musicale dedicato ad un  
protagonista della vita altoatesina

E' stato ultimato e diffuso il **bando di concorso** di  
composizione letterario e musicale, curato dalla **prof.ssa  
Emanuela Negri** del Conservatorio di Verona e dedicato  
alla figura di “Andrea Mascagni”.

Il Concorso si articola in tre sezioni:

**La prima fase, che coinvolgerà gli Autori dei testi - Sezione  
A**, vede la scadenza di prenotazione e presentazione  
degli elaborati al **17 luglio 2019**.

**La seconda fase - Sezioni B e C** ha come limite alla  
presentazione degli elaborati il **17 gennaio 2020**.

**La cerimonia di premiazione**, con l'opportunità di ascoltare,  
in prima assoluta i brani vincitori, verrà tenuta secondo  
l'allegato programma il **giorno 8 marzo 2020**.

Il testo del bando di Concorso è disponibile per  
chiunque ne sia interessato presso la Sede della

**Federazione Cori dell'Alto Adige –  
via Marconi, 4/B – 39100 Bolzano**

Può essere richiesto, **anche per via telefonica**  
**0471 324355**.

*Concorso  
internazionale  
di  
Composizione corale  
e di testi per musica  
“Andrea Mascagni”*

*Bolzano  
gennaio 2019 - marzo 2020*

*termini di consegna  
Autori di testi 17 luglio 2019  
Compositori 17 gennaio 2020*



FEDERAZIONE CORI DELL'ALTO ADIGE





## Andrea Mascagni

San Miniato,  
7 agosto 1917  
Trento, 8 febbraio  
2004

Figura di intellettuale impegnato, dalla personalità fuori del comune, il M° Andrea Mascagni ha perseguito il disegno di una politica culturale capace di incidere nella crescita di ciascuno. La musica corale è concreta conquista di sensibilità e intelligenza, ma è anche metafora, immagine di una società migliore, più democratica. In questo senso il modello ungherese di Kodály, l'alfabetizzazione musicale attraverso il canto del repertorio popolare, si fa punto di riferimento essenziale per ogni progetto di pedagogia. Il canto corale ha trovato pieno riconoscimento nell'istituto diretto dal Maestro a Trento, il Liceo da lui trasformato in Conservatorio, così come nella proposta di riforma dell'istruzione nazionale, redatta in qualità di Senatore della Repubblica, era rivendicato il valore imprescindibile della musica all'interno di ogni percorso di formazione.

Anche il compositore Mascagni ha riservato attenzione al repertorio dei cori alpini, componendo con sensibilità e rispetto forse senza pari armonizzazioni per i cori storici cui si è sentito vicino. Nel suo pensiero, espresso in vividi scritti, ogni tradizione popolare porta immagini di umanità che si traducono in autentica esperienza formativa della persona.

### Sezione A - Testi poetici per musica aventi per soggetto "La Montagna"

- Categoria I, "Pulcini", autori di età compresa tra i 9 e i 14 anni, nati tra il 2010 ed il 2005
- Categoria II, "Giovani", autori di età compresa tra i 15 e i 25 anni, nati tra il 2004 ed il 1994
- Categoria III, "Adulti", autori nati prima del 1994

Titolo del testo poetico \_\_\_\_\_

### Sezione B - Composizioni corali a cappella o con accompagnamento di pianoforte per coro

**popolare maschile di montagna e coro di sole voci femminili** su uno dei testi che risulteranno vincitori o segnalati della sezione A.

Titolo della composizione \_\_\_\_\_

### Sezione C - Composizioni corali a cappella o con accompagnamento di pianoforte per coro

**popolare maschile di montagna e coro di sole voci femminili** su uno dei testi che risulteranno vincitori della III categoria della sezione A.

Titolo della composizione \_\_\_\_\_

La curatela del bando del Concorso, fortemente voluto dalla Presidente Paternoster, è opera della M° Emanuela Negri docente al Conservatorio "E. F. Dall'Abaco" di Verona che, con molta cura ed attenzione, ha seguito la stesura delle varie norme e disposizioni contenute.

Ad allargare la platea dei potenziali interessati si è deciso di provvedere alla traduzione del testo nelle lingue tedesca ed inglese e di diffondere a livello europeo l'iniziativa.

Di estrema qualità e competenza i componenti la giuria che valuterà gli elaborati sia testuali che i componimenti musicali che questi testi tradurranno in partiture corali femminili e maschili.

Anche il Comitato d'onore annovera molte delle personalità di rilievo del mondo altoatesino che hanno dato il loro patrocinio alla manifestazione. Il Concorso, dedicato al M° Andrea Mascagni, è occasione per ricordare, con un premio particolare, un'altra figura che molto ha dato al mondo musicale altoatesino, il Prof. Sergio Maccagnan. Particolarmente nel territorio del Comune di Laives, dove è vissuto ed ha operato, oggi, anche grazie al lavoro dei figli Lorenza e Paolo i frutti si vedono e si ascoltano grazie alla presenza di ben cinque formazioni corali di diversa composizione ma con la stessa elevata qualità artistica.

## I premi

Ai candidati di ciascuna sezione che avranno riportato il punteggio più alto e non inferiore a 98/100,

**Diploma di 1° premio assoluto e coppa;**

Ai candidati di ciascuna sezione che avranno riportato un punteggio non inferiore a 95/100,

**Diploma di 1° premio e medaglia;**

Ai candidati di ciascuna sezione che avranno riportato un punteggio non inferiore a 90/100,

**Diploma di 2° premio e medaglia;**

Ai candidati di ciascuna sezione che avranno riportato un punteggio non inferiore a 85/100,

**Diploma di 3° premio e medaglia;**

Ai candidati di ciascuna sezione che avranno riportato un punteggio non inferiore a 80/100, **Diploma di merito;**

A tutti gli altri concorrenti **Diploma di partecipazione.**

### **Borsa di studio sezione A, "Pulcini"**

Al miglior 1° premio assoluto della sezione A, categoria "Pulcini", verrà assegnata **1 borsa di studio di € 250,00** messa a disposizione dalla **Federazione Cori dell'Alto Adige e conferito il trofeo "Comune di Laives"**.

Il vincitore riceverà inoltre 1 buono acquisto per materiale musicale del valore di **€ 100,00 offerto dalla Sovrintendenza scolastica di Bolzano.**

L'opera vincitrice sarà pubblicata sul sito della Federazione Cori dell'Alto Adige.

### **Borsa di studio sezione A, "Giovani"**

Al miglior 1° premio assoluto della sezione A, categoria "Giovani", verrà assegnata **1 borsa di studio di € 450,00** messa a disposizione **dalla Federazione Cori dell'Alto Adige e conferito il trofeo "Comune di Laives"**.

Il vincitore riceverà inoltre 1 buono acquisto per materiale musicale del valore di **€ 200,00 offerto dalla Sovrintendenza scolastica di Bolzano.**

L'opera vincitrice sarà pubblicata sul sito della Federazione Cori dell'Alto Adige.

### **Borsa di studio sezione A, "Adulti"**

Al miglior 1° premio assoluto della sezione A, categoria "Adulti", verrà assegnata **1 borsa di studio di € 500,00** messa a disposizione **dalla Fondazione Cassa di Risparmio di Bolzano ed il "Trofeo della Città di Bolzano"**.

L'opera vincitrice sarà pubblicata sul sito della Federazione Cori dell'Alto Adige.

### **Borsa di studio "Andrea Mascagni" – sezione B (composizioni corali a cappella e composizioni corali con accompagnamento di pianoforte)**

In ricordo di Andrea Mascagni sarà assegnata **1 borsa di studio di € 500,00 messa a disposizione dalla "Fondazione A. Mascagni" e Diploma.**

Il premio andrà all'Autore della composizione corale a cappella o della composizione corale con accompagnamento di pianoforte della sezione B che avrà riportato il punteggio più alto e comunque non inferiore a 95/100.

Il vincitore riceverà inoltre 1 buono acquisto per materiale musicale del valore di **€ 200,00 offerto dalla Sovrintendenza scolastica di Bolzano.**

L'opera vincitrice sarà pubblicata sul sito della Federazione Cori dell'Alto Adige.

**Borsa di studio “Andrea Mascagni” – sezione C (composizioni corali a cappella)**

In ricordo di Andrea Mascagni sarà assegnata **1 borsa di studio di € 500,00 messa a disposizione dalla “Fondazione A. Mascagni” e Diploma.**

Il premio andrà all'Autore della composizione corale a cappella della sezione C che avrà riportato il punteggio più alto e comunque non inferiore a 95/100.

L'opera vincitrice sarà pubblicata sul sito della Federazione Cori dell'Alto Adige.

**Borsa di studio “Sergio Maccagnan” - sezione C (composizioni corali con accompagnamento di pianoforte)**

In ricordo di Sergio Maccagnan sarà assegnata **1 borsa di studio di € 500,00 messa a disposizione dalla Presidenza del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano e conferito il trofeo “Comune di Laives”.**

Il premio andrà all'Autore della composizione corale con accompagnamento di pianoforte della sezione C che avrà riportato il punteggio più alto e comunque non inferiore a 95/100.

L'opera vincitrice sarà eseguita pubblicamente in un Concerto offerto ed ospitato dal Comune di Laives e pubblicata sul sito della Federazione Cori dell'Alto Adige.

**Premio speciale “Federazione Cori dell’Alto Adige enfant prodige” – sezione A, categoria “Pulcini”**

I vincitori del 1° premio della sezione A, categoria “Pulcini”, concorreranno all'assegnazione del **premio speciale “Federazione Cori dell’Alto Adige enfant prodige”** consistente nella **partecipazione gratuita ad un campus estivo** di formazione musicale organizzato dalla Federazione stessa.

**Premio speciale offerto dalla società “Comunica SpA” di Padova – sezioni B e C**

La **Società “Comunica SpA” di Padova** offrirà un premio speciale consistente in una borsa di studio di **€ 500,00 e Diploma.**

Il premio andrà all'Autore della composizione corale a cappella o con accompagnamento di pianoforte per **coro di sole voci femminili** delle sezioni B e C che avrà riportato il punteggio più alto, comunque non inferiore a 95/100.

**Premio speciale offerto dalla società “Comunica SpA” di Padova – sezioni B e C**

La **Società “Comunica SpA” di Padova** offrirà un premio speciale consistente in una **borsa di studio di € 500,00 e Diploma.**

Il premio andrà all'Autore della composizione corale a cappella o con accompagnamento di pianoforte per **coro popolare maschile** di montagna delle sezioni B e C che avrà riportato il punteggio più alto, comunque non inferiore a 95/100.

**Premio speciale “Federazione Cori dell’Alto Adige young” - sezione B**

I vincitori della sezione B concorreranno all'assegnazione del premio speciale “Federazione Cori dell’Alto Adige” consistente nella **partecipazione a titolo gratuito con rimborso spese, ad un Campus estivo specialistico sulla formazione musicale** organizzato dalla Federazione stessa. Ai partecipanti sarà consegnato **un attestato di partecipazione in qualità di tirocinanti/docenti.**

### **Premio speciale “Andrea Mascagni” all’eccellenza corale**

I vincitori del 1° premio assoluto delle sezioni B e C (punteggio non inferiore a 98/100) concorreranno all’assegnazione del premio “Andrea Mascagni” all’eccellenza corale **nesso a disposizione da Lorenza ed Andreina Mascagni** consistente in una **borsa di studio di € 1.000,00 e nel “Trofeo della Città di Bolzano”**.

La composizione del vincitore sarà eseguita pubblicamente in un concerto a cura della Federazione Cori dell’Alto Adige e pubblicata sul sito della Federazione stessa.

La composizione del vincitore potrà inoltre essere eseguita in un concerto all’estero.

### **Premio speciale “Fondazione Cassa di Risparmio” di Bolzano al miglior testo poetico**

I vincitori del 1° premio delle categorie “Pulcini”, “Giovani” e “Adulti” della sezione A (punteggio superiore a 95/100) concorreranno all’assegnazione del premio messo a disposizione **dalla “Fondazione Cassa di Risparmio” di Bolzano consistente in una borsa di studio di € 1.000,00 e Diploma**.

Il testo del vincitore sarà pubblicato sul sito della Federazione Cori dell’Alto Adige.

### **Premio speciale “Presidenza del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano” all’originalità artistica**

I vincitori del 1° premio assoluto delle categorie A, B e C (punteggio non inferiore a 98/100) concorreranno all’assegnazione del premio speciale all’originalità artistica **nesso a disposizione dalla Presidenza del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano**, consistente in una **borsa di studio di € 1.000,00 e nel “Trofeo della Città di Bolzano”**. La composizione del vincitore sarà eseguita pubblicamente

in un concerto a cura della Federazione Cori dell’Alto Adige e pubblicata sul sito della Federazione stessa. La composizione del vincitore potrà inoltre essere eseguita in un concerto all’estero.

Sono previsti **ulteriori premi di varia entità**.

I vincitori dovranno presenziare alla cerimonia di premiazione, pena la decadenza dal premio stesso.



I trofei “Città di Bolzano”



*Cerimonia di premiazione  
domenica 8 marzo 2020*

*ore 15.00 - Centro Culturale "G. Trevisi"  
Sala Grande*

*via Cappuccini, 28 - Bolzano (BZ)*

*Consegna dei premi*

*ed intervento musicale*

*con prime esecuzioni di opere  
commissionate dalla*

*Federazione Cori dell'Alto Adige*

*ai Compositori afferenti*

*la propria Sezione Compositori*

*ore 17.30 - Conservatorio "G. Monteverdi"*

*piazza Domenicani, 19 - Bolzano*

*Concerto delle opere premiate*

Giuria per la  
selezione dei testi poetici

*Giuseppe Calliari* *Italia*

*Marco Maiero* *Italia*

*Emanuela Negri* *Italia*

Giuria per la  
selezione delle composizioni corali

*Fedele Fantuzzi* *Italia*

*Armando Franceschini* *Italia*

*Marco Maiero* *Italia*

*Johannes van der Sandt* *Sudafrica*

*P. Urban Stillhard* *Swizzera*

Segreteria del Concorso

*Federazione Cori dell'Alto Adige*

Ideazione e direzione artistica

*Tamara Paternoster Mantovani*

*Presidente della Federazione Cori dell'Alto Adige*

### *Emanuela Negri*



Nata a Verona si è brillantemente diplomata in Pianoforte e Musica Corale Composizione e Direzione di Coro presso il Conservatorio di Musica "E. F. Dall'Abaco" di Verona. Si è inoltre laureata in Storia della Musica presso l'Università degli Studi di Padova con il massimo dei voti e la lode.

Dal 1983 al 2007 ha insegnato "Letteratura poetica e drammatica" nel Conservatorio di musica di Trento e Bolzano. Ora insegna "Poesia per musica e drammaturgia musicale" presso il Conservatorio di Verona dove, nel triennio 2011 - 2014, ha ricoperto l'incarico di Vicedirettore. Ha inoltre svolto attività didattica e di ricerca presso l'Università di Padova e Trento. La sua ampia attività di ricerca è stata pubblicata in riviste specializzate italiane ed estere, in monografie o miscelanee edite, tra gli altri, da Lim, Olschki, il Mulino o esposta in convegni nazionali ed internazionali.

### *P. Urban Stillhard*



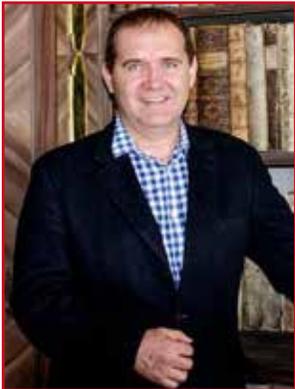
E' nato nell'anno 1954 in Svizzera. Nel 1975 entrò nel Convento dei Benedittini Muri-Gries (Bolzano) e studiò teologia e musica.

Terminò gli studi di organo e pedagogia strumentale da Reinhard Jaud, Innsbruck.

Urban Stillhard è stato per parecchi anni referente di Musica Sacra ed è tutt'ora referente per quanto riguarda Organi e Campanie della Diocesi Bolzano-Bressanone.

Nel territorio altoatesino è componente apprezzato in varie commissioni culturali ed è pure libero collaboratore di RAI-Südtirol.

### *Johannes van der Sandt*



Ha completato gli studi all'Università di Pretoria e la direzione corale all'Istituto di direzione corale di Gorinchem, Paesi Bassi.

È un ricercato giurato, compositore e clinico corale.

È un direttore corale professionista e ha diretto numerosi cori nel corso della sua carriera. Prima della sua nomina a professore di educazione musicale presso l'Università di Bolzano in Italia è stato professore di direzione corale presso l'Università di Pretoria, Sudafrica e direttore di coro e rettore musicale presso la Drakensberg Boys Choir School, Sudafrica.

Oltre ai suoi interessi didattici e di ricerca presso l'Università di Bolzano, dirige anche il coro maschile Brummett e il coro giovanile provinciale dell'Alto Adige.

### *Marco Maiero*



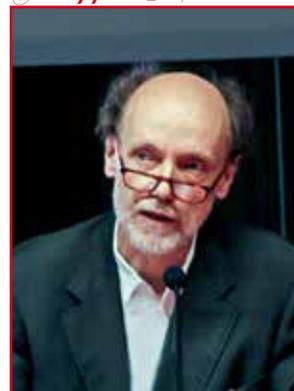
Nato a Tricesimo (Ud) nel 1956, nel 1981 si è diplomato in trombone. Insegna educazione musicale nella Scuola Media.

L'inizio del suo percorso nell'ambito della musica corale è strettamente collegato alle voci del coro «Vôs de mont» che ha fondato nel 1978 e col quale ha cominciato a proporre canti originali di cui è compositore e autore.

I testi delle sue composizioni hanno trovato da sempre ispirazione nei colori della terra e della storia friulana ma senza rimanere vincolati necessariamente all'uso della lingua locale.

La sua musica si ispira alla corrente del canto d'autore popolareggiante. I canti di Maiero trovano diffusa accoglienza nel repertorio di molti cori italiani ed esteri.

### *Giuseppe Calliari*



Insegnante di formazione alla Civica scuola musicale Zandonai di Rovereto, a lungo critico musicale del quotidiano "l'Adige", ha pubblicato contributi su Riccardo Zandonai, Renato Dionisi, Mozart e il suo tempo, Camillo Moser, Giuseppe Nicolini. Ha curato l'edizione degli "Scritti sulla musica" di Andrea Mascagni. Coordinatore artistico dei cicli di letteratura e musica contemporanea "Il silenzio e l'ascolto", "Ut poesis musica", "Il quarto tempo", "Musica e pensiero", ha creato vari testi per spettacoli che uniscono parola e musica di nuova composizione, dall'opera all'oratorio al teatro sperimentale.

Tra gli spettacoli dei quali ha diretto l'allestimento "Gli Otia", "Cinque notti", "Ninfale del Garda", "Nicolò d'Arco", e l'opera zandonaiana "Il grillo del focolare".

### *Amando Franceschini*



Ha compiuto gli studi musicali con Andrea Mascagni, diplomandosi in Musica corale e direzione di coro e quindi in Composizione con Niccolò Castiglioni. Ha seguito corsi di perfezionamento con Franco Donatoni e, in qualità di assistente di Salvatore Sciarrino, il "Laboratorio Musica" di Città di Castello, completando la preparazione accademica studiando Direzione d'orchestra con Piero Guarino.

Dal 1989 ha assunto la carica di direttore presso il Conservatorio di Trento, nel quale già dal 1982 era titolare della cattedra di Armonia, Contrappunto, Fuga e Composizione.

## *Fedele Fantuzzi*



Il maestro Fedele Fantuzzi nato a Bibbiano nel 1956, dal 1973 alla guida del coro LA BAITA. Diplomato al Conservatorio "G.B.Martini" di Bologna, in clarinetto, strumentazione per banda e lettura della partitura, ha inoltre partecipato al corso di perfezionamento per "Direttore d'orchestra", è stato Direttore dell'orchestra "Amadeus" di Reggio Emilia, ha studiato pianoforte col maestro Angelo Campori. Armonizzatore e studioso del canto popolare della provincia di Reggio Emilia, fa parte del consiglio e della commissione artistica dell'AERCO (Ass. Emilia Romagna Cori ). Dal 2007 ne è stato il Presidente. E' stato invitato diverse volte a prendere parte ad autorevoli commissioni di importanti concorsi corali nazionali, per la sua intensa attività rivolta soprattutto alla conoscenza e divulgazione del linguaggio musicale corale amatoriale.

## Comitato d'onore

*Aino Kompatscher* *Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano e della Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol*

*Josef Voggl* *Presidente del Consiglio Provinciale di Bolzano*

*Renzo Caramaschi* *Sindaco della Città di Bolzano*

*Giuliano Vettorato* *Vicepresidente della Provincia Autonoma di Bolzano, Assessore all'istruzione e cultura italiana, all'Ambiente e all'Energia*

*Michl Ebner* *Presidente della Camera di Commercio, Industria, Artigianato ed Agricoltura di Bolzano*

*Christian Bianchi* *Sindaco della Città di Laives (BZ)*

*Juri Andriollo* *Assessore alla Cultura del Comune di Bolzano*

*Giacomo Fornari* *Direttore dell'Istituto di alta formazione musicale Conservatorio "G. Monteverdi" di Bolzano*

*Vincenzo Gullotta* *Sovrintendente scolastico Bolzano*

*Andreina e Lorenza Mascagni* *Figlie del Compositore Andrea Mascagni*

*Carla Franchi Maccagnan* *Consorte del Professor Sergio Maccagnan, Laives (Bolzano)*

*Federico Zandonà* *Direttore del Conservatorio Statale di musica "E. F. Dall'Abaco" Verona*

*Livia Bertagnolli* *Direttrice della Scuola di Musica in lingua italiana "L. Vivaldi", BZ*

*Ettore Galvani* *Presidente della Feniarco (Federazione Nazionale Associazioni Regionali Corali)*

*Erich Deltedesco* *Presidente dell'Agach (Unione delle Federazioni Corali dell'arco alpino)*

*Sante Fornasier* *Già Presidente di Europa Cantat e a lungo Presidente della Feniarco*

*Konrad Bergmeister* *Presidente della Fondazione Cassa di Risparmio, Bolzano*

*Marialetizia Ragaglia* *Vicepresidente della Fondazione Cassa di Risparmio, Bolzano*

*Roberto Bizzo* *Già Presidente del Consiglio provinciale di Bolzano ed ex Assessore della Giunta provinciale*

*Sergio Bonagura* *Presidente della Fondazione Andrea Mascagni*

*Giovanni e Sandra Fellin* *Società Comunica S.p.a., Padova*

# COMPOSITORI AL LAVORO

Le formazioni corali aspettano nuovi testi e nuovi brani elaborati dai compositori aderenti alla Federazione

Il nostro territorio contraddistinto da panorami montani fra i più belli ed affascinanti del mondo vede la presenza predominante dei Cori di montagna che propongono, con entusiasmo immutato nel tempo, il glorioso repertorio corale del canto – per l'appunto – di montagna, che si tratti dell'opera dei maestri del passato o che si tratti delle più recenti espressioni artistiche del settore a cui si spera di dare un ulteriore impulso, attraverso la più recente iniziativa di cui si fa vanto la Federazione: la neo costituita "Sezione Compositori" ai quali, per l'appunto, viene chiesto un fattivo contributo alla creazione di nuovi canti popolari. Pensando a questa finalità ha preso vita l'istituzione di un Concorso per nuove armonizzazione, sempre con l'intento di ulteriori acquisizioni, con un'attenzione particolare alla parte letteraria, nella speranza che ciò possa stimolare la fantasia di giovani scrittori e compositori.



FEDERAZIONE CORI DELL'ALTO ADIGE

## SEZIONE COMPOSITORI

Nome \_\_\_\_\_  
Cognome \_\_\_\_\_  
nato/a il \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_  
residente a \_\_\_\_\_ via \_\_\_\_\_  
tel. \_\_\_\_\_ fax \_\_\_\_\_  
cell. \_\_\_\_\_  
e-mail \_\_\_\_\_

### FORMAZIONE

conservatorio  Scuola/accademia privata  autodidatta

### AMBITI DI ATTIVITA' COMPOSITIVA

composizione libera  per coro  coro e strumenti  
 coro e orchestra  coro e pianoforte  strumentale

### ARMONIZZAZIONE

### ARRANGIAMENTO

### ORCHESTRAZIONE

### TRASCRIZIONE

### GENERE COMPOSITIVO

liturgico (polifonico)  canto popolare  canto popolare di montagna  
 lirico  moderno  moderno / contemporaneo  
 gospel e spiritual  jazz  swing  
 banda  autore parte letteraria  altro \_\_\_\_\_

ISCRIZIONE S.I.A.E.  SI  NO

### ALLEGATI:

#### CURRICULUM VITAE

#### MATERIALE INFORMATIVO E DOCUMENTAZIONE DELL'ATTIVITA' SVOLTA

Chiede

- 1) di essere associato alla Federazione Cori dell'Alto Adige – sezione Compositori, previa verifica della documentazione prevista e di accettarne le vigenti disposizioni regolamentari;
- 2) si impegna a comunicare tempestivamente eventuali variazioni di domicilio e di residenza anagrafica o fiscale;
- 3) versa la somma di € 30,00, quota di adesione (valevole per anno solare).

Agli effetti degli art.li 1341 e 1342 del Codice Civile si approvano specificamente i punti

- 1) accettazione degli obblighi derivanti da norme statutarie e regolamentari
- 2) obbligo di comunicazione della variazione di indirizzo

Data \_\_\_\_\_

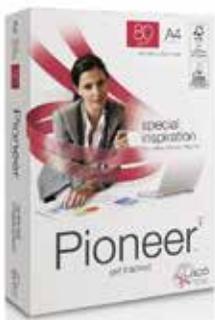
(firma)

Federazione Cori dell'Alto Adige – via Marconi, 4/b – 39100 Bolzano  
tel. segreteria 0471 324355 e-mail info@federcorialtoadige.it  
www.federcorialtoadige.it IBAN IT 63 W 06045 11602 00000 5000 494



FEDERAZIONE CORI DELL'ALTO ADIGE





Una selezione di carte per ufficio che da oltre vent'anni garantisce le migliori prestazioni di stampa laser ed inkjet in ogni condizione ambientale. Sempre disponibili in tutta Italia attraverso la rete dei distributori di Comunica.

Eine Auswahl von Papier für Büros, die seit über zwanzig Jahren die besten Laser und Inkjet Druckleistungen bei jeder Bedingung und jedem Umfeld garantiert. Die Comunica Vertreter sind in ganz Italien verbreitet und immer verfügbar.

  
comunica  
carte per informare

[www.comunica-pd.com](http://www.comunica-pd.com)

**Ogni giorno con voi**

# ASSEMBLEA NAZIONALE FENIARCO A BOLZANO

Presidenti e delegati delle Associazioni  
Coralì Regionali Italiane ospiti a Bolzano

Nei giorni 12, 13 e 14 ottobre 2018 si è tenuta a Bolzano l'Assemblea Nazionale dell'Associazione FENIARCO, Federazione Nazionale Italiana delle Associazioni Regionali Coralì.

L'Associazione corale organizzatrice in questo caso è stata la Federazione Cori dell'Alto Adige; da ogni regione d'Italia sono giunti a Bolzano i rispettivi Presidenti che nel corso delle lunghe riunioni hanno avuto modo di confrontarsi con la Presidenza e Vicepresidenza nazionale in un clima rivelatosi maggiormente disteso anche grazie all'accoglienza loro riservata dalla Federazione Cori dell'Alto Adige.

All'interno dei numerosi interventi e scambi di opinioni riflessioni e quant'altro, si sono svolti diversi flash coralì, appositamente creati e messi in scena sia presso il Centro Trevi, location individuata per le tre giornate che negli hotel ove gli ospiti hanno alloggiato.

I Cori di Voci bianche della Scuola di Musica "A. Vivaldi" diretti da Anita Degano sono stati l'elemento scatenante all'apertura dei lavori alla presenza delle Istituzioni.

Il Presidente della Provincia dott. Arno Kompatscher ed il Presidente del Consiglio Provinciale ing. Roberto Bizzo hanno avuto parole di elogio nei confronti dell'operato della Federazione Cori dell'Alto Adige interloquendo anche con i Presidenti e delegati convenuti sull'argomento coralità, il che ha reso i vari incontri terreno ancora più fertile per i ver-

The poster features a light blue background with a vertical teal bar on the left. At the top left is the 'feniarco' logo with the text 'Federazione nazionale italiana associazioni regionali coralì'. At the top right is the logo for 'FEDERAZIONE CORI DELL'ALTO ADIGE'. Below these are four light grey circles. The main title 'ASSEMBLEA NAZIONALE di Feniarco' is in large, bold, dark blue letters. Underneath it, in smaller dark blue text, is 'Federazione Nazionale Italiana Associazioni Regionali Coralì'. A cluster of seven colorful circles (yellow, green, blue, red, orange, purple, pink) is positioned above the date '13-14 ottobre 2018'. Below the date is 'Centro Culturale Trevi' followed by a dotted line and the word 'BOLZANO' in bold dark blue letters.

tici presenti alle riunioni.

Il Coro Showchoir Vocalists Le Pleiadi ha dedicato presso i nuovi spazi del centro Trevi un concerto di benvenuto, frizzante e accattivante per i presenti ai quali è stato poi offerto un aperitivo con i prodotti altoatesini.

Per l'occasione le volontarie e i volontari della Federazione hanno sfoggiato un tipico costume tirolese con i colori della Federazione.

Per le consorti dei presidenti sono state organizzate delle visite guidate con degli esperti presso i luoghi storici sia della città che a Soprabolzano seguendo un mirato percorso storico-musicale.

La macchina organizzativa della Federazione provinciale si è dimostrata efficientissima sia nell'accoglienza, nell'accompagnamento, nella preparazione dei rinfreschi che nell'allestimento delle sale utilizzate; la Presidente Tamara Paternoster Mantovani ha rivestito il ruolo di padrona di casa con estrema eleganza sia di comportamento che di linguaggio nelle due lingue.

Il Coro di montagna Laurino assieme al Coro degli allievi della SAT hanno saputo deliziare gli ospiti con le loro cante trasportandoli nel peculiare mondo del canto alpino.

Il Presidente Nazionale Ettore Galvani e la Presidentessa provinciale Tamara Paternoster Mantovani si sono recati presso l'Auditorium provinciale per portare un saluto in occasione della 44<sup>a</sup> Rassegna Nazionale di Cori Alpini "Città di Bolzano"

Gli ospiti prima di congedarsi e raggiungere le proprie regioni si sono riproposti di ritornare presto, non solo per riunioni o impegni istituzionali, ma anche per diletto personale tanta è stata la ricaduta positiva anche grazie a piccoli doni ricevuti dall'Ufficio turistico e consegnati agli ospiti.



Momenti dei lavori dell'Assemblea.



# Assemblea Nazionale



**Bolzano**

13-14 ottobre 2018

in collaborazione con



Il saluto della Presidente Paternoster con al tavolo, al centro il Presidente Feniarco Ettore Galvani (TO) con i due Vicepresidenti a sinistra Stefano Trimboli (ME) e Luigi Gnocchini (MC)



Assieme al presidente Galvani, il Presidente della Giunta Provinciale di Bolzano Arno Kompatscher (al centro) con il Presidente del Consiglio provinciale Roberto Bizzo



(da sinistra) Marco Mantovani con i due Vicepresidenti della Feniarco: Luigi Gnocchini e Stefano Trimboli



Il Coro Voci Bianche "I CORlandoli" - Scuola di Musica "Vivaldi", Bolzano diretti da Anita Degano



Il Coro "Note Insolite" - Scuola di Musica "Vivaldi", Bolzano diretti da Anita Degano



Antonella Lorengo (piano) ed Emma Degano (arpa)



Flash mob dello Showchoir Vocalists "Le Pleiadi" diretto da Lucia Targa



Il Presidente Galvani, la Presidente Paternoster e Marco Fornasier, responsabile della segreteria Feniarco



I responsabili della coralità altoatesina: la Presidente Paternoster con Erich Deltedesco, Presidente del Südtiroler Chorverband e dell' Associaz. Corali Alpine



Saluto ufficiale del Presidente Galvani sul palco dell' Auditorium per la Rassegna "Città di Bolzano" del Coro Laurino



Saluto serale da parte dei protagonisti della Rassegna "Città di Bolzano": il Coro Laurino di Bolzano (a Sx) ed il Coro Allievi della SAT di Trento

Direttrice e segretario della rivista Choraliter: Rossana Paliaga e Pier Filippo Rendina con Marco Fornasier della segreteria Feniarco

Operative le volontarie della Federazione in costume altoatesino.

L'accurato allestimento della sala assembleare al Centro Trevi, Bolzano



Pensiero di benvenuto per gli ospiti

Omaggio per gli ospiti da parte dall' Azienda di Soggiorno e Turismo.



# FORMAZIONE A REVO' (TN)

## Quinta edizione del Seminario di Formazione "ESPERIENZE CORALI - Dentro e fuori il Coro"

Dopo l'esperienza dello scorso anno a Sarnonico, la formazione ai Cori è stata riproposta a Revò nel pomeriggio di sabato 18 e nella mattina del 19 novembre u.s.

A sfruttare l'occasione come Coro laboratorio il Coro lirico "G. Verdi", Bolzano; docenti Manolo Da Rold, Marco Mantovani e Paolo Pachera.

Il Coro "Verdi" ha lavorato, con Manolo Da Rold, sulle tecniche da applicare nella respirazione e nell'impostazione vocale con esercizi e modalità efficaci i cui risultati hanno appagato gli stessi coristi.

A seguire Marco Mantovani e Paolo Pachera hanno proposto alcuni esercizi di ear training allo scopo di abituare l'orecchio a percepire le variazioni del suono nell'esecuzione delle varie note.

La figura di Ludwig van Beethoven è stata proposta ad un pubblico numeroso da Marco Mantovani e da Renato Fellin, un luminaire della medicina che ha studiato la storia clinica del compositore alla luce delle moderne tecnologie per cercare di capire le cause e l'origine della sordità che ha fortemente limitato il compositore senza tuttavia impedirgli di lasciare opere innovative e durature nel tempo.

A chiusura del pomeriggio una relazione della Presidente Paternoster sull'importanza della comunicazione all'interno del project management, riferito al Terzo settore, argomento sul quale si dovrà ritornare.

Il Concerto serale nella Chiesa di S. Stefano ha visto la partecipazione del Coro Maddalene, coro che ha fatto gli onori di casa per lasciare poi al "Verdi" l'onere del Concerto. Il Coro lirico ha eseguito vari brani del suo repertorio tratto da autori

come Bellini, Rossini, Donizetti Puccini, Mascagni, Verdi ma anche brani moderni composti dal M° Vadagnini inseriti nell'opera "Aneta", scritta in lingua ladina.

Domenica mattina la "Messa Granda" delle ore 9.45 è stata impreziosita dalla presenza del Coro "DiapaSong" diretto da Livia Bertagnolli che, insieme al Coro parrocchiale di Revò, ha proposto alcuni brani del repertorio tra i quali il "Gloria" di Vivaldi e l'"Halleluja" di Händel.

A seguire, con eleganza, il Concerto d'organo offerto dal Mo. Paolo Pachera all'attento pubblico presente con musiche di Bach, Rheinberger e Bossi.

ARTICOLAZIONE DELLE GIORNATE FORMATIVE	
REVO' - SABATO 17 NOVEMBRE 2018	REVO' - DOMENICA 18 NOVEMBRE 2018
ore 14.00 - 14.15 <b>Accoglienza</b> (Sala delle Colonne)	
ore 14.15 - 14.30 <b>Saluto della Presidente</b> della Federazione Cori Alto Adige e delle autorità (Sala delle Colonne)	
ore 14.30 - 16.00 <b>Laboratorio Corale</b> (Sala delle Colonne) <i>Manolo Da Rold</i>	ore 9.45 - 10.45 <b>Animazione della</b> <b>"Messa Granda"</b> <b>"Coro Parrocchiale" (Revò - TN)</b> <i>diretto da Sergio Flaim</i> <b>Coro "DiapaSong" -</b> Scuola di Musica "Vivaldi" - (BZ) <i>diretto da Livia Bertagnolli</i> <b>Paolo Pachera, organista</b>  (Chiesa Parrocchiale S. Stefano)
ore 16.00 - 17.00 <b>Esercizi per l'educazione</b> <b>dell'orecchio - ear training</b> (Sala delle Colonne) <i>Marco Mantovani - Paolo Pachera</i>	
ore 17.00 - 17.15 pausa	<b>Intrattenimento "post Missam"</b> <b>organista Paolo Pachera</b> musiche di : <i>Johann Sebastian Bach</i> (1685 - 1750) - Fuga sopra il Magnificat BWV 733 - Preludio al corale "Das alte jahr vergangen ist" BWV 614
ore 17.15 - 18.45 <b>Conferenza</b> <b>Beethoven: il genio creativo</b> <b>e la malattia</b> (Sala delle Colonne) <i>Renato Fellin - Marco Mantovani</i>	ore 10.45 - 11.15 <i>Josef Rheinberger</i> (1809 - 1847) - Intermzzo dalla sonata n° 8 op. 132 - Preludium op. 156  <i>Marco Enrico Bossi</i> (1861 - 1925) - Elévation op. 94 n° 1 - Stunde der Freude op. 132 n° 5 (Chiesa Parrocchiale S. Stefano)
ore 18.45 - 19.00 pausa	
ore 19.00 - 20.00 <b>Analisi dei vari aspetti del project</b> <b>management - la comunicazione</b> (Sala delle Colonne) <i>Tamara Paternoster Mantovani</i>	
ore 20.00 - 20.30 pausa	
ore 20.30 <b>Concerto</b> <b>Coro "Maddalene" (Revò - TN)</b> <b>Coro Lirico "G. Verdi" (Bolzano)</b> (Chiesa Parrocchiale S. Stefano)	



Laboratorio corale con Manolo Da Rold: esercizi di respirazione.



Conferenza su Beethoven con i relatori Renato Fellin e Marco Mantovani.



FEDERAZIONE CORI DELL'ALTO ADIGE

**CONFERENZA**

**LUDWIG  
VAN BEETHOVEN:**  
*il genio creativo e la malattia*

**Relatori**  
*Renato Fellin*  
*Marco Mantovani*

**17 novembre 2018**  
ore 17.15  
**SALA DELLE COLONNE  
REVO' (TN)**










Il Coro lirico Verdi durante le relazioni.



I padroni di casa del Coro "Maddalene" aprono il Concerto serale.



FEDERAZIONE CORI DELL'ALTO ADIGE

**CONCERTO**



**Coro MADDALENE**  
Revò (TN)



**Coro Lirico  
"GIUSEPPE VERDI"**  
Bolzano (BZ)

**sabato 17.11.2018**  
ore 20.30  
**CHIESA PARR. S. STEFANO**  
Revo' (TN) INGRESSO LIBERO










Il Coro Lirico "Giuseppe Verdi" nella Pieve di S. Stefano a Revò,  
al termine dell'applaudito concerto serale.



"Messa Granda" a Revò: la Chiesa dalla cantoria

DECANATO DI CLES  
PARROCCHIA REVO' - PIEVE S. STEFANO

DOMENICA 18 NOVEMBRE 2018  
ore 9.45

animano la S. Messa

il Coro Parrocchiale - Revò (TN)  
diretto da Sergio Flaim

il Coro DiapaSong - Bolzano (BZ)  
diretto da Livia Bertagnolli

all'organo Paolo Pachera

Grazie alla disponibilità del  
M.to Rev.do Sign. Parroco e del C.P.P.  
**AL TERMINE DELLA LITURGIA**  
IL MAESTRO PACHERA PROPORRÀ UN BREVE  
CONCERTO D'ORGANO CON MUSICHE DI  
BACH, RHEINBERGER E BOSSI.

Locandina invito alla  
popolazione di Revò



Grazie alla disponibilità del M.to Rev.do Sign. Parroco e del C.P.P.  
al termine della Liturgia verrà proposto  
un breve **CONCERTO di musica per organo**

Coro Parrocchiale di Revò (TN) Capocoro **SERGIO FLAIM**

Anche se nessuno finora ne ha trovato fatto costitutivo, il Coro Parrocchiale risale certamente ad alcuni secoli or sono. Certo è che già alla metà del '700 ritroviamo il Coro Parrocchiale di Revò menzionato in un documento canonico, scovato anni orsono dal compianto don Pietro Micheli. Il Coro Parrocchiale da tempo immemorabile riveste un ruolo molto importante nella comunità accompagnandola nei momenti di gioia e anche nei momenti di dolore. Oggi è composto da circa una trentina di coristi di tutte le età ed è un coro misto. Nel lontano 1948 ha iniziato a guidare il coro l'attuale maestro Cav. Sergio Flaim e, sotto la sua direzione, gli organisti sono stati e sono: lo stesso Sergio Flaim, Camillo Flaim, Michele Flaim, Alessio Devigli.

Ai giorni nostri, oltre a svolgere il servizio liturgico, il Coro esegue anche alcuni concerti, spesso con altri cori e si impegna anche a continuare la tradizione dei "canti della stella", sempre molto presente ai funerali che vedono sempre la partecipazione di molti coristi; accompagnare con dei bei canti i nostri fratelli nel loro ultimo viaggio aiuta tutti a trovare un po' di conforto nel momento del dolore. È intenzione del maestro Sergio Flaim, se ci sarà la disponibilità del Coro, incidere un cd con dei canti liturgici.

Coro DiapaSong - Bolzano direttrice **Livia Bertagnolli**

Il Coro DiapaSong dell'Area Istruzione e Formazione Musicale "Vivaldi" nasce con l'attuale denominazione nel 2008, come ideale prosecuzione del Coro "Kaleidos" e del "Coro misto dell'Istituto Musicale Vivaldi".

Attivo dal 2008 in questa nuova forma, è diretto dal Maestro Livia Bertagnolli. Numerosi i concerti del Coro in regione, sia nella formazione a cappella che accompagnato da orchestre e gruppi strumentali.

Scopo del Coro è esplorare i diversi repertori: dal gregoriano al jazz, dalla musica medioevale a quella rinascimentale, barocca, classica, lirica, romantica, contemporanea, ... Si passa dal sacro al profano, dai brani popolari/etnici a quelli d'autore, senza preclusione di epoche, generi, stili.

Tra le attività del Coro rientra anche l'alfabetizzazione musicale e la cura della vocalità, l'educazione all'ascolto ed al rispetto in un'atmosfera comunque serena e costruttiva.



### Concerto d'organo

*Johann Sebastian Bach*  
(1685 - 1750)

- Fuga sopra il Magnificat BWV 733
- Preludio al corale "Das alte Jahr vergangen ist" BWV 614

*Josef Rheinberger*  
(1809 - 1847)

- Intermezzo dalla sonata n° 8 op. 132
- Preludium op. 156

*Marco Enrico Bossi*  
(1861 - 1925)

- Elévation op. 94 n° 1
- Stunde der Freude op. 132 n° 5

### ORGANISTA **Mo. PAOLO PACHERA**



Veronese, ha compiuto gli studi musicali presso i Conservatori di Verona e Bologna, conseguendo, con il massimo dei voti, i diplomi in Organo con il Mo. G. Crema, in Composizione con il Mo. A. Zanoni e in Strumentazione e banda con il Mo. L. Lombardi. Come organista ha già tenuto più di 350 concerti in varie città italiane e straniere, in prestigiosi festival, e svolge tuttora attività concertistica come organista solista e come compositore in gruppi di varia formazione sia in ambito nazionale che internazionale. Da più di 25 anni collabora con il coro Lorenzo Perosi di Verona. Come compositore ha al suo attivo un cospicuo numero di composizioni. Ha vinto numerosi premi in concorsi di composizione nazionali ed internazionali. Sui lavori sono pubblicati presso diverse case editrici, tra le quali il Conservatorio di Verona.



Livia Bertagnolli, direttrice del Coro DiapaSong, Bolzano con il M° Paolo Pachera durante il Concerto d'organo

# CONCERTO DI NATALE CHORWEIHNACHT AGACH

Cinque Cori di paesi dell'arco Alpino in  
concerto a Bolzano

Il giorno 1 dicembre la Federazione Cori dell'Alto Adige ha organizzato il concerto corale natalizio quale associazione affiliata all'AGACH, Unione delle Federazioni corali alpine. Si è trattato di un appuntamento importante che ha visto numerosi ospiti dall'estero, cantori provenienti dall'Alta Austria, Tirolo, Svizzera, Baviera e Alto Adige oltre alla rappresentanza apicale delle sedici Federazioni affiliate all'AGACH. Quale rappresentante della Federazione Cori dell'Alto Adige è stato designato il Coro Monti Pallidi di Laives. Questi i cori partecipanti:

**Chor der Pfarre Pergkirchen** Direzione **Andreas Holzer**  
Chorverband Oberösterreich - (Austria)



**CHORrekt** Direzione **Thomas Waldner**  
Tiroler Sängerbund - (Austria)



**Coro misto Poschiavino** Direzione **Valter Mazzoni**  
Bündner Kantonalgesangsverband - (Svizzera)



**Coro Monti Pallidi** Direzione **Paolo Maccagnan**  
Federazione Cori dell'Alto Adige - (Italia)



**Gesangverein Ellmosen** Direzione **Konrad Liebscher**  
Bayerischer Sangerbund - (Germania)



Organo: **P. Urban Stillhard**  
Tromba: **Hans Stampfl**  
Riflessioni: **Vescovo Ivo Muser**

**AGACH** UNIONE DELLE ASSOCIAZIONI CORALI ALPINE UNIONE DES ASSOCIATIONS CHORALES DES ALPES ALPENTISCHES VERBAND ALPENLANDSVERBAND

**FE** FEDERAZIONE CORI DELL'ALTO ADIGE

# CONCERTO DI NATALE CHORWEIHNACHT

**Chor der Pfarre Pergkirchen**  
Perg - Alta Austria - Austria

**CHORrekt** Aschau - Tirolo - Austria

**Coro misto Poschiavino**  
Poschiavo - Canton Grigioni - Svizzera

**Coro Monti Pallidi**  
Laives (BZ) - Alto Adige - Italia

**Gesangverein Ellmosen**  
Ellmosen - Baviera - Germania

<b>Sabato</b>	<b>Samstag</b>
<b>1 dicembre 2018</b>	<b>1. Dezember 2018</b>
<b>ore 16.00</b>	<b>16.00 Uhr</b>
<b>Chiesa San Domenico</b>	<b>Dominikanerkirche</b>
<b>Piazza Domenicani</b>	<b>Dominikanerplatz</b>
<b>Bolzano</b>	<b>Bozen</b>

*ingresso libero*

con il patrocinio  
Citt di Bolzano  
Stadt Bozen

comunica  
costo per il lettore

Dalle ore 15.00 alle ore 18.00 sul sagrato della Chiesa sar possibile ottenere l'annullo postale speciale della manifestazione.

L'Associazione corale provinciale in lingua italiana affiliata all'Associazione delle corali alpine AGACH ha organizzato per la prima volta la manifestazione che ha visto anche la possibilità di uno speciale annullo postale disponibile sul sagrato della Chiesa di S. Domenico.

Vi è stato anche un intrattenimento musicale con strumenti ad ottone sul sagrato della Chiesa di S. Domenico ed il giorno successivo, 2 dicembre 2018 alla Messa delle ore 10.30 hanno partecipato la voce solista di Lorenza Maccagnan ed all'organo Paolo Pachera.

Come hanno sottolineato il Direttore artistico dell'AGACH Rev. do Pater Urban Stillhard ed il Presidente dell'AGACH Erich Deltedesco *"I canti dell'Avvento e natalizi dei nostri cuori ci vogliono rendere vigili, attenti verso la venuta del Signore.*

*Raccontano dell'attesa del Messia e dell'annuncio da parte dell'Arcangelo Gabriele. I canti parlano degli angeli che svegliano i pastori e li accompagnano verso la stalla di Betlemme. I canti della ricerca di un albergo parlano delle difficoltà dei genitori di Gesù e ci ricordano che anche oggi ci sono moltissime persone che cercano un posto dove restare, una nuova casa. Ed i canti ci accompagnano verso la stalla e parlano del Salvatore sceso sulla terra. I cori oggi presenti nella Chiesa dei Domenicani a Bolzano vengono da diverse zone dell'arco alpino. Ci portano i canti dei loro paesi e perciò ci regalano gli eventi dell'Avvento e del Natale attraverso diversi approcci musicali. Ma tutti i canti hanno la medesima finalità: ci vogliono rendere vigili ed aperti per questo particolare periodo dell'anno".*

Guida liturgica durante tutto il concerto è stata Sua Eccellenza Vescovo della Diocesi di Bolzano-Bressanone Mons. Ivo Muser che ha sottolineato un aneddoto interessante: *"Nella cerchia di sant'Ambrogio si racconta che un giorno l'insigne vescovo di Milano chiese a un giovane uomo il perché fosse diventato cristiano. La risposta fu: "I cristiani hanno una fede che si può cantare." Una risposta meravigliosa! Vale soprattutto per il mistero di Dio fattosi uomo. Sono profondamente impressionato dal fatto che ci siano due generi di canti in tutti i popoli cristiani e in tutte*

*le culture di impronta cristiana: canti di Natale e canti mariani; la gioia per l'arrivo e la nascita del Signore e la celebrazione di quella donna straordinaria che ci ha portato questo Signore.*

*Auguro che questo concerto prenatalizio possa condurre molti a riconoscere: i cristiani hanno una fede che si può cantare, anzi che si deve proprio cantare."*



L'accoglienza alle autorità ed ai presidenti e, sotto, il benvenuto ai Cori da parte di Davide, Adriana, Nicola ed Ornella.



Presenti numerose autorità locali, provenienti dall'estero e da altre regioni italiane, rappresentanti del mondo musicale ed i Presidenti, con le gentili consorti, delle sedici Federazioni associate all'AGACH.

Il saluto ed il benvenuto ufficiale a cura della Presidentessa della Federazione Cori dell'Alto Adige d.dr. Tamara Paternoster Mantovani e del Presidente dell'AGACH sig. Erich Deltedesco.

Il Sindaco della città di Bolzano dott. Renzo Caramaschi ha espresso "con orgoglio ai rappresentanti della Federazione Cori dell'Alto Adige il proprio plauso personale oltre a quello dell'amministrazione cittadina per la meritoria attività di promozione e crescita della coralità, che si traduce nella conservazione e nel rafforzamento del patrimonio non solo culturale che essa esprime".



Il saluto di apertura della Presidente della Federazione Cori, Tamara Paternoster, del Presidente Agach, Erich Deltedesco e del Sindaco di Bolzano Renzo Caramaschi.

Mentre i coristi venivano ricevuti ed accompagnati nei loro alloggi ed alle prove pre-concerto, i Presidenti e le autorità sia provenienti dall'estero che dal Trentino e dal Friuli sono stati accolti dalla Presidentessa Paternoster e dal presidente Deltedesco ed accompagnati con il supporto di guide bilingui a visitare i luoghi di cultura più significativi della città di Bolzano quali ad esempio il Nuovo Teatro, il Duomo, l'Auditorium, i Portici, Palazzo Mercantile ed il cuore della città, naturalmente incluso il Mercatino in tutti i suoi aspetti, compreso il brindisi di benvenuto organizzato dall'Ufficio turistico.

A fine concerto il Gruppo Alpini Bolzano Centro si è dispiegato con cortesia e capacità ad allestire un punto di ristoro per gli



Guida spirituale del Concerto, il Vescovo Diocesano Mons. Ivo Muser con cinque momenti di riflessione. Sotto, veste natalizia della chiesa di S. Domenico.



ospiti e la cittadinanza preparando dell'ottimo vin brulè.

Il tutto allietato dal quintetto di ottoni e batteria "Venetum Brass" di Verona che indossando l'abito di Santa Klaus ha saputo coinvolgere i passanti.

Emozionante il momento conviviale con i canti dei cori e la musica del complesso che hanno saputo affascinare ed appassionare tutti.



Lo speciale annullo postale preparato dalla Federazione per celebrare il Concerto.



La benedizione finale del Vescovo al folto pubblico ed alle formazioni corali presenti.



Ad accompagnare il Canto conclusivo l'organo suonato da P. Urban Stllhardl e la tromba di Hans Stampfl.



La domenica, conclusione con il canto di Lorenza Maccagnan accompagnata all'organo dal M° Paolo Pachera.

Il sestetto "Venetum Brass", molto applaudito e, a lato, la gradita presenza del gruppo Alpini Bolzano Centro.





"Adeste fideles" eseguito cantato da tutte le formazioni corali presenti e dal pubblico.

# Una canzone per ... - Ein Lied für..

Terza edizione curata dalla Federazione  
Cori dell'Alto Adige

Mercoledì 5 dicembre alle ore 18.00, sei Cori scolastici della Città di Bolzano si sono alternati sul palcoscenico del Teatro di Gries sito in Galleria Telser, 13, Bolzano a celebrare il Natale. La manifestazione è ormai consolidata ed attesa sia dalle scuole che dal pubblico fruitore della stessa.

Piccoli/e cantori/trici, grazie al supporto dei propri direttori e direttrici ricchi di fantasia e capacità, ogni anno riescono ad affascinare il pubblico presente in sala.

Il programma è interamente natalizio e oltre alle performances dei cori partecipanti ha visto anche la presenza fattiva del gruppo strumentale "4Quartet Clarinet" proveniente da Verona che, indossando uno splendido costume natalizio, ha dato un tocco di classe musicale insieme all'arpista Emma Degano Wassler, giovane allieva della classe di arpa della Scuola di Musica "A. Vivaldi".

D'abitudine sono stati eseguiti brani in diverse lingue straniere come anche pezzi in prima esecuzione assoluta su incarico della Federazione Cori dell'Alto Adige alla sezione compositori istituita nel 2015.

Il Coro Multietnico ha aperto il pomeriggio con "Feliz Navidad" un simpatico canto spagnoleggiante. Preparatrice e direttrice del Coro Victoria Burneo, cantante lirica. Pianista accompagnatore d'eccezione, Claudio Vadagnini, direttore del Coro lirico G. Verdi di Bolzano.

Ha proseguito il Coro Blue Note dell'Istituto Comprensivo Bolzano 2 che ha visto Omar Tessaro in qualità di preparatore, direttore e pianista accompagnatore, presentando anche

CONCERTO DI NATALE  
WEIHNACHTSKONZERT

# Una canzone per ... Ein Lied für

VOCI DOLCI CANTANO...  
SÜßE STIMMEN SINGEN ...

## *I protagonisti*

Coro Multietnico "LE STELLE CHE CANTANO"

Coro "BLUE NOTE"

Coro "CLASSE 2<sup>a</sup> A"

Coro "I CORIandoli"

Coro Giovanile "INSOLITE NOTE DI PASSAGGIO"

Coro Istituto Paritario "MARCELLINE"

MERCOLEDI' MITTWOCH  
5.12.2018 ore 18.00

TEATRO COMUNALE STADTTHEATER  
Gries  
Bolzano Bozen

un brano addirittura in lingua ghanese.

Anche la classe 2<sup>A</sup> della scuola primaria "A. Langer" è stata preparata e diretta da Omar Tessaro con al piano-forte Marino Sartin ed ha presentato anche un brano di musica leggera di un noto complesso italiano.

Il Coro di voci bianche "I CORlandoli", che ha presentato brani in lingua spagnola, e il coro giovanile "Insolite note di passaggio", che si è esibito con un medley di alcuni fra i più famosi brani natalizi, sono stati entrambi preparati e diretti da Anita Degano con Antonella Lorengo al pianoforte.

La direttrice, intervistata ha spiegato il progetto di continuità che la stessa sta percorrendo da anni per raggiungere l'obiettivo d'organizzazione del coro giovanile.

A fine serata con il coro dell'Istituto Marcelline, Marco Mantovani, compositore, preparatore e direttore dello stesso, con l'intento di proporre pezzi originali, ha messo in scena l'esecuzione di due brani scritti appositamente e a termine della serata a cori riuniti con il gruppo strumentale in una suggestiva atmosfera natalizia ha diretto uno "Stille Nacht" in tre lingue, una strofa in lingua italiana, una in lingua inglese e l'ultima in lingua tedesca.

"La canzone di Babbo Natale" è stata arricchita da una speciale coreografia che vedeva due piccoli Babbo Natale, e precisamente Lorenzo Mantovani e Dasteen Pacifici, che, per l'occasione, hanno suonato il triangolo.

Sala gremitissima, presente l'Assessora al Personale, alla Scuola ed al Tempo libero del Comune di Bolzano, Monica Franck, che ha patrocinato e finanziato lo spettacolo e presentatrice Tamara Paternoster Mantovani.

Simpaticamente a tema le proiezioni su fondale di Maicol Dardano

Presente lo staff operativo della Federazione a curare al dettaglio la manifestazione.



I protagonisti in ordine di esecuzione: dall'alto: il Coro Multietnico, diretto da Victoria Burneo, il coro "Blue Note", diretto da Omar Tessaro e "I CORlandoli" diretti da Anita Degano.





Coro Giovanile "Insolite Note di passaggio" dirige Anita Degano



Coro "Marcelline" diretto da Marco Mantovani



Coreografia natalizia sul palco per l'esecuzione dell'inedito brano "Babbo Natale".



L'Assessora Monika Franck con la Presidente Paternoster, anche presentatrice della serata.

Sopra: un'immagine del pubblico presente e, sotto, le musiciste del "4 Quartet Clarinet".



Brano finale, in tre lingue ed a cori riuniti; dirige Marco Mantovani



Una serata indimenticabile per i bambini, gli insegnanti e i genitori quella al Teatro di Gries con i cori delle scuole, un appuntamento ormai tradizionale prima del Natale (foto JP Acero)



## 8 IL CONCERTO DEI CORI DELLE SCUOLE

# Le canzoni di Natale? In tutte le lingue

Teatro di Gries gremito di bambini e genitori: sei cori sul palco. I giovanissimi abbattono i muri tra applausi scroscianti

BOLZANO. Tante canzoni in tante lingue diverse. Questo il messaggio che arriva dai nostri bambini: i muri non esistono. Teatro di Gries gremito per il concerto dei Natale delle scuole di Bolzano: sei cori si sono alternati sul palcoscenico tra applausi scroscianti, presentati dalla Presidentessa della Federazione Cori dell'Alto Adige Tamara Paternoster Mantovani. La manifestazione, ormai consolidata, è attesa sia dalle scuole che dai genitori. Bambine e bambini ogni anno riescono incantare il pubblico per bravura e impegno. Il programma, interamente natalizio, oltre alle esibizioni, ha visto anche la presenza del gruppo strumentale "4 Quartet Clarinet", che ha dato spessore musicale insieme all'arpista Emma Degano Wassler, giovane allieva del "Vivaldi". Sono stati eseguiti brani in diverse lingue straniere e pezzi in prima esecuzione assoluta su incarico della Federazione Cori dell'Alto Adige alla sezione compositori. Il Coro multietnico ha aperto il pomeriggio con "Feliz Navidad". Preparatrice e direttrice del coro Victoria Burneo, cantante lirica. Pianista accompagnatore d'eccezione, Claudio Vadagnini, direttore del Coro Lirico Verdi. Ha proseguito il Coro Blue Note dell'Istituto Comprensivo Bolzano 2 che ha visto Omar Tessaro in

qualità di preparatore, direttore e pianista accompagnatore, presentando anche un brano addirittura in lingua ghanese. Anche la classe 2a A della Scuola primaria "A. Langer" è stata preparata e diretta da Tessaro con al pianoforte Marino Sartin. Il coro di voci bianche "I CORlandoli", che ha presentato brani in lingua spagnola, e il coro giovanile "Insolite Note di Passaggio", che si è esibito con un medley di alcuni fra i più famosi brani natalizi, sono stati entrambi diretti da Anita Degano con Antonella Lorengo al pianoforte. A fine serata con il coro dell'Istituto Marcelline, Marco Mantovani, compositore, preparatore e direttore, con l'intento di proporre pezzi originali, ha messo in scena l'esecuzione di due brani scritti appositamente e, a termine della serata, a cori riuniti, in una suggestiva atmosfera natalizia, ha diretto uno "Stille Nacht" in tre lingue, una strofa in lingua italiana, una in lingua inglese e l'ultima in lingua tedesca. "La canzone di Babbo Natale" è stata arricchita da una speciale coreografia che vedeva due piccoli Babbo Natale, Lorenzo Mantovani e Dasteen Pacifici, suonare il triangolo. A tema natalizio le bellissime proiezioni su fondale di Maicol Dardano.

# LA BELLA FAMIGLIA CORALE FESTEggia

Sono sette le formazioni corali che nel 2018 hanno festeggiato traguardi importanti



**DIAPASONG**, Scuola di musica “A. Vivaldi”, Bolzano  
direttrice Livia Bertagnoli

**PICCOLE VOCI dei Monti Pallidi**, Laives  
direttrice Lorenza Maccagnan

**PLURINCANTO**, Brunico  
direttore Marcello Murtas



**CANTORI del BORGO**, Sinigo  
direttore Raffaele Borzaga

**Parrocchiale GRIES**, Bolzano  
direttore Omar Flavio Careddu



**CASTEL BASSA ATEsINA**, Salorno  
direttrice Jessica Nardon

**CASTEL FLAVON**, Bolzano  
direttore Loris Bortolato

# CORI FEDERATI AL 31.12.2018

<b>CORI / CORALI / GRUPPI</b>	<b>CORO LIRICO "G. VERDI"</b> , Bolzano Direttore <b>Claudio Vadagnini</b>
<b>CAMERATA VOCALE</b> , Bolzano Direttore <b>Jean Michel Boulay</b>	<b>CORO PARROCCHIALE DI GRIES</b> , Bolzano Direttore <b>Omar Flavio Careddu</b>
<b>CORALE ANTEAS</b> – Ass. ANTEA, Bolzano Direttore <b>Roberto Costantino Catania</b>	<b>CORO CARDUCCI</b> - Liceo "Carducci", Bolzano Direttore <b>Livia Bertagnolli</b>
<b>CORALE CORPUS DOMINI</b> , Bolzano Direttore <b>Deborah Poli</b>	<b>CORO INTERSCOLASTICO "Prikanti"</b> Liceo Scient. Torricelli, Bolzano Direttore <b>Livia Bertagnolli</b>
<b>CORALE S. GIUSEPPE</b> , Bolzano Direttore <b>Sandro Artesini</b>	<b>CORO "SCHOLA CANTORUM"</b> , Laives Bz Direttore <b>Paolo Maccagnan</b>
<b>CORALE S. MICHELE</b> , Bressanone Bz Direttore <b>Marcello Capone di Donfrancesco</b>	<b>GRUPPO VOCALE "I CANTORI DEL BORGO"</b> , Sinigo Bz Direttore <b>Raffaele Borzaga</b>
<b>CORALE S. MARIA MADDALENA</b> , Vadena Bz Direttore <b>Matteo Enrico Balatti</b>	<b>ENSEMBLE "VOX DULCIS"</b> , Bronzolo Bz Direttore <b>Patrizia Donadio</b>
<b>CORALE SAN NICOLA</b> , Egna Bz Direttore	<b>GRUPPO VOCALE "PRENDI LA NOTA"</b> , Bolzano Direttore <b>Stefano Costalbano</b>
<b>CORALE SANTO SPIRITO</b> , Brunico Bz Direttore	<b>SHOWCHOIR VOCALISTS "LE PLEIADI"</b> , Bolzano Bz Direttore <b>Lucia Targa</b>
<b>CORO DIAPASONG</b> - Scuola di Musica "Vivaldi", Bolzano Direttore <b>Livia Bertagnolli</b>	<b>CORI FEMMINILI</b>
<b>CORALE NON NOBIS DOMINE</b> , Merano Bz Direttori <b>Antonio Battistella - Roberto Sette</b>	<b>CORO FEMMINILE AEDE</b> , Merano Bz Direttore <b>Rovena Korreta</b>
<b>CHORAL EMOTION</b> , Bolzano Direttore <b>Claudio Vadagnini</b>	<b>CORO FEMMINILE ARTEMISIA</b> , Laives Bz Direttore <b>Paolo Maccagnan</b>
<b>GRUPPO CORALE "AB ANTIQUO"</b> – Bolzano Bz Direttore <b>Consuelo Serraino</b>	<b>CORO TINTINNABULA</b> – Scuola di Musica "Vivaldi", Bolzano Direttore <b>Anita Degano</b>

<b>CORI DI VOCI BIANCHE E SCOLASTICI</b>	<b>A PROGETTO</b>
<b>CORO "DoReMix"</b> – Ist. Compr. Bz VI, Bolzano Direttori <b>Eufemia Femia - Stefano Soligo</b>	<b>FEDERCORO</b> - Coro rappresentativo della Federazione <b>a progetto</b>
<b>CORO PLURINCANTO</b> – Ist. Compr. Brunico Val Pusteria Bz Direttore <b>Marcello Murtas</b>	<b>CORO OPERETTISTICO</b> – Federazione Cori dell'Alto Adige <b>a progetto</b>
<b>CORO "SETTE NOTE"</b> - Ist. Compr. Bz III, Bolzano Direttore <b>Anita Degano</b>	<b>POPOLARI / MONTAGNA</b>
<b>CORO VOCI BIANCHE "CORIandoli"</b> - Scuola di Musica Vivaldi", Bolzano Direttore <b>Anita Degano</b>	<b>CORO AMICI DELLA MONTAGNA</b> , Fortezza Bz Direttore <b>Luciano Del Piccolo</b>
<b>CORO PICCOLE VOCI DEI MONTI PALLIDI</b> , Laives Bz Direttore <b>Lorenza Maccagnan</b>	<b>CORO CASTEL BASSA ATESINA</b> , Salorno Bz Direttore <b>Jessica Nardon</b>
<b>CORO "DULCISSIMI"</b> , Bronzolo Bz Direttore <b>Patrizia Donadio</b>	<b>CORO CASTEL FLAVON</b> , Bolzano Direttore <b>Loris Bortolato</b>
<b>CORO GIOVANILE "NOTE INSOLITE"</b> – Scuola di Musica Vivaldi", Bolzano Direttore <b>Anita Degano</b>	<b>CORO CIMA BIANCA</b> , Vipiteno Bz Direttore <b>Verena Palfrader</b>
<b>CORO ISTITUTO MARCELLINE</b> , Bolzano Bz Direttore <b>Marco Mantovani</b>	<b>CORO CONCORDIA</b> , Merano Bz Direttore <b>Vittorio Vincenzi</b>
<b>CORO GIOVANILE "NOTE di PASSAGGIO"</b> – Scuola di Musica Vivaldi", Bolzano Direttore <b>Anita Degano</b>	<b>CORO LAURINO</b> , Bolzano Direttore <b>Werner Redolfi</b>
<b>CORO DEI CUCCIOLI</b> sezioni Appiano e Bolzano Bz Direttori <b>Roberto Costantino Catania - Cinzia Butelli</b>	<b>CORO MONTI PALLIDI</b> , Laives Bz Direttore <b>Paolo Maccagnan</b>
<b>CORO INTERSCOLASTICO</b> , Merano Bz Direttore <b>Sandra Passarella</b>	<b>CORO PLOSE C.A.I.</b> , Bressanone Bz Direttore <b>Gianfranco Bogana</b>
<b>CORO "LE BRICIOLINE"</b> , Appiano Bz Direttore <b>Patrizia tatto</b>	<b>CORO ROSALPINA</b> , Bolzano Bz Direttore <b>Stefano Stefani</b>
<b>CORO "LE MATITE DI DIO"</b> , Appiano Bz Direttore <b>Marco Mantovani</b>	<b>CORO "STELVIO"</b> , Nagler Bz Direttore <b>Matteo Bertolina</b>

# LE PRINCIPALI ATTIVITA' DEL 2019

**Assemblea ordinaria** presso il Centro Culturale "C. Trevi" - Sale Nuovi Spazi - via Cappuccini, 28 – Bolzano;

**Percorso didattico-vocale:** Campus della coralità: edizioni primaverile ed estiva;

**Progetto "Canto e Suono"** – corso di coralità /lingua straniera e strumenti in orario extrascolastico:  
**ad Appiano**, un Corso di Chitarra acustica il martedì ed elettrica il giovedì;  
**a Bolzano** il Coro Voci Bianche "Le bricioline";  
**a Bolzano** il Coro Multietnico "Le stelle che cantano"

**Festival di Primavera per i cori scolastici** 21 marzo presso l'Ist. Tecnico Economico "KUNTER" - via Guncina, 1;

**Pubblicazione, diffusione ed avvio** del bando del concorso internazionale di composizione corale e testuale per musica "Andrea Mascagni"; nomina giuria e comitati;

**Progetto Messa Cantata** presso la chiesa dei Domenicani nel periodo primaverile ed autunnale;

**21 giugno:** partecipazione alla "Festa Europea della musica";

**Convenzione con la Sovrintendenza scolastica "Protocollo d'intesa"** - percorsi corali nelle scuole, come da richieste, presso l'Istituto Marcelline e presso la Scuola Materna Firmian.

**Potenziamento della sezione Compositori** - Affidamento incarichi compositivi;

**Settembre:** Partecipazione alla Giornata dei Cori a Merano in collaborazione con il Chorverband e la Federazione Cori del Trentino. Rappresenterà la Federazione il Coro femminile ARTEMISIA, Laives

**Conferenze dei relatori della Federazione** in Bolzano e periferia in primavera ed autunno;

**Novembre:** Organizzazione percorso corale formativo;

**16 novembre: Bolzano** Salone d'Onore di Palazzo Mercantile "Concerto d'Esordio";

**17 novembre Merano Kursaal:** Gran Concerto con Orchestra sinfonica da camera e Cori Voci virili;

**6 dicembre:** Organizzazione del concerto per i cori scolastici della Città di Bolzano presso l'Auditorium;

**15 dicembre: 1^ edizione Concerto di Natale** - Chiesa S. Domenico, Bolzano

*Concerto di Ballabili dell'Ottocento italiano*  
*Aufführung Konzerttanz des italienischen*  
*19. Jahrhunderts*

*Orchestra Sinfonica da Camera*

*Voci maschili della Federazione Cori dell'Alto Adige*

*Salonorchester / Männerchöre der "Federazione Cori dell'Alto Adige"*

*domenica 17 novembre 2019*

*Sonntag, 17. November 2019*

*ore 17.00 Uhr*

*Kurssaal, Merano / Meran - Corso Libertà, 31 / Freiheitsstraße, 31*

*Brindisi di "arrivederci" offerto dalla Federazione Cori dell'Alto Adige*  
*Begrüßungscocktail inbegriffen*



*Ticketing: Ticket service*  
*del Teatro Comunale di Bolzano*  
*info@ticket.bz.it*  
*(+39) 0471 053 800*

*Nel foyer del Kurssaal*  
*sarà possibile ottenere lo speciale*  
*annullo postale della manifestazione.*



---

Un sentito ringraziamento agli enti finanziatori ed a quanti hanno collaborato all'organizzazione

---

AUTONOME PROVINZ  
BOZEN - SÜDTIROL  
Abteilung 15 - Italienische Kultur



PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO - ALTO ADIGE  
Ripartizione 15 - Cultura Italiana



Città di Bolzano  
Stadt Bozen

Stiftung Südtiroler Sparkasse  
Fondazione Cassa di Risparmio



Cassa Rurale Bank  
Novella e Alta Anaunia  
Banca di Credito Cooperativo

comunica  
carte per informare

Comunica s.p.a.  
via Uruguay 53, 35127 Padova - [www.comunica-pd.com](http://www.comunica-pd.com)